

OUTSOURCING CHANNEL MASTER LICENSE
AGREEMENT
General Terms and Conditions
("GTCs")

외주 채널 마스터 라이선스 계약
일반 조건
("GTC")

1. DEFINITIONS

"Add-on" means any development using SAP API's that adds new and independent functionality, but does not modify existing SAP functionality.

"Agreed Program Scope" shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

"Agreement" means these General Terms and Conditions ("GTCs"), the Master Agreement, any Order Form, Exhibit, Schedule or Appendix referencing these GTCs and any Exhibit, Schedule or Appendix referenced by the foregoing. All such components are integral to the agreement, and collectively are referred to herein as the "Agreement".

"API" means SAP's application programming interfaces, as well as other commands or instructions that allow other software products to communicate with or call on Software (for example, SAP enterprise services, BAPIs, Idocs, RFC, and ABAP customer exits) provided under this Agreement.

"Authorized Services" shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

"Background Material" means any pre-existing works in which the Intellectual Property Rights are owned by either Party, which have been prepared by that Party outside the scope of this Agreement or which were licensed from a third party by that Party."

"Business Partner" means a third party that requires access to the Software solely in connection with the operation of the business of Customer or Customer Affiliate. Such third parties may include Customer's customers, distributors, dealers, vendors, manufacturers, independent sales representatives and suppliers.

1. 용어 정의

"애드온"은 SAI API를 사용하여 새롭고 독립적인 기능을 추가하는 개발을 의미합니다. 그러나 기존 SAP 기능을 수정하는 경우는 포함되지 않습니다.

"합의된 프로그램 범위"는 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

"본 계약"은 본 일반 조건("GTC"), 본 GTC를 참조하는 마스터 계약, 발주서, 첨부, 명세서, 부록, 상기 문서에 참조된 첨부, 명세서, 부록을 의미합니다. 본 계약에 대한 이러한 모든 구성 문서는 본 계약에 통합되며 본 문서에서는 "본 계약"으로 통칭합니다.

"API"는 다른 소프트웨어 제품이 본 계약에 따라 제공되는 SAP 소프트웨어와 통신하거나 이를 호출할 수 있도록 하는 SAP의 애플리케이션 프로그래밍 인터페이스 및 기타 명령 또는 지시(예: SAP Enterprise Service, BAPI, Idoc, RFC, ABAP Customer Exit)를 의미합니다.

"승인된 서비스"는 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

"배경 자료"는 일방 당사자가 해당 지적 재산을 소유하고 있는 기존 작업으로, 본 계약 범위 밖에서 해당 당사자에 의해 작성되었거나 해당 당사자가 제3자로부터 라이선스한 작업을 의미합니다.

"비즈니스 파트너"는 고객 또는 고객 계열사의 비즈니스 운영과 관련해서만 SAP 소프트웨어 액세스 권한이 필요한 제3자를 의미합니다. 그러한 제3자에는 고객의 고객, 배포업체, 중개업체, 납품업체, 제조업체, 독립적 판매 대리인, 공급업체가 포함될 수 있습니다.

“Confidential Information” means information reasonably identifiable as the confidential and proprietary information of SAP or Provider including but not limited to information that is related to: (a) the operations of the Disclosing Party; (b) the research and development or investigations of the Disclosing Party; (c) the business of any customer or partner of the Disclosing Party; (d) Disclosing Party’s properties, employees, finances, operations; (e) the following information regarding software and related documentation including, but not limited to, the Provider software used to provide the Authorized Services (for Provider), and the SAP Materials and SAP Interface (for SAP), (respectively, “Disclosing Party’s Software”): discoveries, inventions, concepts, designs, flow charts, documentation, product specifications, techniques and processes relating to Disclosing Party’s Software; and (f) product offerings, content partners, product pricing, product availability, technical drawings, processes, ideas, techniques, formulas, data, schematics, trade secrets, know-how, improvements, inventions (whether patentable or not), marketing plans, forecasts and strategies. Without limiting the meaning of the foregoing, the following information shall be deemed Confidential Information: (i) with respect to SAP and SAP AG (the licensor of the SAP Proprietary Information to SAP), the Software and Documentation, any other third-party software licensed with or as part of the Software, benchmark results, manuals, program listings, data structures, flow charts, logic diagrams, functional specifications; (ii) the business plans of the Disclosing Party and (iii) the algorithms, source codes and application software interface (including but not limited to SAP Interface) specifications algorithms, contained in Disclosing Party’s Software as well as programming techniques and programming concepts, methods of processing and system designs embodied in Disclosing Party’s Software.

“Contract Year” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“Customer” means the entity that enters into a Customer

“비밀 정보”는 SAP 또는 제공자의 비밀, 독점 정보임을 합리적으로 식별할 수 있는 정보를 의미하며, 다음이 포함되나 이에 국한되지는 않습니다. (a) 공개 당사자 운영 관련 정보, (b) 공개 당사자 연구, 개발 또는 조사 관련 정보, (c) 공개 당사자의 고객 또는 파트너 사업 관련 정보, (d) 공개 당사자 자산, 직원, 재무, 운영 관련 정보, (e) 소프트웨어 및 관련 문서(승인된 서비스를 제공하기 위해 사용된 제공자 소프트웨어(제공자의 경우), SAP 자료 및 SAP인터페이스(SAP의 경우) 포함)(각각 “공개 당사자 소프트웨어)와 관련된 발견, 발명, 개념, 설계, 순서도, 문서, 제품 사양, 기법, 프로세스, (f) 제품 제안, 콘텐츠 파트너, 제품 가격, 제품 가용성, 기술 도면, 알고리즘, 프로세스, 아이디어, 기법, 공식, 데이터, 도식, 영업비밀, 노하우, 기능 향상, 발명(특히 대상 여부 무관), 마케팅 계획, 예측 및 전략. 상기 의미를 제한하지 않으면서, 다음과 같은 정보는 비밀 정보로 간주됩니다. (i) SAP 및 SAP AG(SAP에 대한 SAP 독점 정보의 라이선스 허가자)와 관련하여 SAP 소프트웨어 및 “문서”, SAP 소프트웨어와 함께 또는 그 일부로 라이선스된 기타 제3자 소프트웨어, 벤치마크 결과, 설명서, 프로그램 리스팅, 데이터 구조, 순서도, 논리도, 기능 사양, (ii) 공개 당사자의 사업 계획, (iii) 공개 당사자 소프트웨어에 포함된 알고리즘, 소스 코드, 애플리케이션 소프트웨어 인터페이스(SAP 인터페이스 포함) 사양 알고리즘과 공개 당사자 소프트웨어에 구현된 프로그래밍 기법, 프로그래밍 개념, 처리 방법, 시스템 설계.

“계약 연도”는 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“고객”은 제공자와 고객 서비스 계약을 체결하는 법인을

Service Agreement with the Provider.

“Customer Affiliate(s)” shall have the meaning set forth in the Master Agreement.

“Customer Service Agreement” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“Customer User” means an employee of Customer, a Customer Affiliate or Business Partner.

“Data Center(s)” means the site or sites at which the Software will be hosted to provide the Authorized Services to Customers. Such site or sites shall at all times be owned or controlled by the Provider.

“Disclosing Party” means a Party to this Agreement disclosing confidential or proprietary information to the Receiving Party.

“Documentation” means SAP’s documentation which is delivered or made available to Provider with the Software under this Agreement.

“Excluded License” means an open source or other software license that requires, as a condition of license, use, modification, distribution or conveyance, that (a) the code be disclosed or distributed in source code form; (b) others have the right to modify or create derivative works of it; and/or (c) the code becomes redistributable at no charge.

“Fees” means all fees to be paid by Provider under this Agreement, including but not limited to the Net License Fees, Subscription Fees, Support Fees and any Floor Commitments as delineated in the Master Agreement and any Exhibit, Annex, Schedule or Order Form thereof.

“Floor Commitment” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“Intellectual Property Rights” means patents of any type, design rights, utility models or other similar invention rights, copyrights, mask work rights, trade secret or confidentiality rights, trademarks, trade names and service marks and any other intangible property rights, including applications and registrations for any of the foregoing, in any country, arising under statutory or common law or by contract and whether or not perfected, now existing or hereafter filed, issued, or

의미합니다.

“고객 계열사”는 마스터 계약에 명시된 의미를 가집니다.

“고객 서비스 계약”은 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“고객 사용자”는 고객 직원, 고객 계열사 또는 비즈니스 파트너를 의미합니다.

“데이터 센터”는 고객에게 승인된 서비스를 제공할 수 있도록 SAP 소프트웨어를 호스팅하는 장소를 의미합니다. 해당 장소는 언제나 제공자가 소유 또는 통제하고 있어야 합니다.

“공개 당사자”는 수령 당사자에게 비밀 또는 독점 정보를 공개하는 본 계약 당사자를 의미합니다.

“문서”는 본 계약에 따라 SAP 소프트웨어와 함께 제공자에게 제공되거나 제공자가 이용할 수 있게 되는 SAP의 문서를 의미합니다.

“제외 라이선스”는 라이선스, 사용, 수정, 배포 또는 양도의 조건으로 다음이 요구되는 오픈 소스 또는 기타 소프트웨어 라이선스를 의미합니다. (a) 코드가 소스 코드 형태로 공개 또는 배포됨, (b) 타인이 이를 수정하거나 파생물을 생성할 권리를 가짐, 또는 (c) 코드가 무료로 재배포 가능하게 됨.

“요금”은 본 계약에 따라 제공자가 지급하는 모든 요금을 의미하며, 마스터 계약 및 그에 대한 첨부, 부록, 명세서, 발주서에 설명된 순 라이선스 요금, 가입 요금, Support 요금, 현장 서비스 요금 등이 포함됩니다.

“현장 서비스 요금”은 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“지적 재산권”은 모든 형태의 특허권, 의장권, 실용신안권 또는 기타 유사한 발명권, 저작권, 집적회로설계, 영업 비밀 또는 비밀유지권, 상표권, 상호 및 서비스 마크 및 기타 무형 자산을 의미합니다. 이는 모든 국가에서 법률, 관습, 판례 또는 계약에 의해 발생하고, 완전성 여부에 상관없이 현재 존재하거나 이후 신청, 발행 또는 취득될 전술한 모든 권리에 대한 신청 및 등록을 포함합니다.

acquired.

“Licensed Level” shall have the meaning as defined in the Use Terms.

“Logo” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“Net License Fees” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“Marks” shall have the meaning set forth below in Section 5.4 of the GTC’s.

“Master Agreement” means the Outsourcing Channel Master License Agreement executed by the Parties that references and incorporates these GTCs.

“Modification” means (i) a change to the delivered source code or metadata; or (ii) any development, other than a change to the delivered source code or metadata, that customizes, enhances, or changes existing functionality of the Software including, but not limited to, the creation of any new application program interfaces, alternative user interfaces or the extension of SAP data structures; or (iii) any other change to the Software (other than an Add-on) utilizing or incorporating any SAP Materials (defined below).

“Order Form” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“Order Form Term” means the duration, as defined in each Order Form, of the licenses granted under such Order Form.

“Party” or “Parties” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“Price List” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“Provider Affiliate” means any legal entity in which the Provider, directly or indirectly, holds more than fifty percent (50%) of the shares or voting rights. Any such legal entity shall be considered an Affiliate for only such time as such interest is maintained.

“Receiving Party” means a Party receiving confidential or proprietary information from the Disclosing Party.

“라이선스 수준”은 사용 조건에 정의된 의미를 가집니다.

“로고”는 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“순 라이선스 요금”은 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“마크”는 아래 GTC 제5.4항에 명시된 의미를 가집니다.

“마스터 계약”은 당사자들이 체결한 외주 채널 마스터 라이선스 계약을 의미하며, 본 GTC를 참조하고 통합합니다.

“수정”은 (i) 제공된 소스 코드 또는 메타데이터의 변경, (ii) 제공된 소스 코드 또는 메타데이터에 대한 변경을 제외한 새로운 애플리케이션 프로그램 인터페이스 생성, 대체 사용자 인터페이스, SAP 데이터 구조 확장 등 SAP 소프트웨어의 기존 기능을 커스터마이징, 강화 또는 변경하는 모든 개발, 또는 (iii) SAP 자료(아래 정의됨)를 활용하거나 통합하는 SAP 소프트웨어에 대한 모든 변경(애드온 제외)을 의미합니다.

“발주서”는 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“발주서 기간”은 각 발주서에 정의된 기간으로, 해당 발주서에 따라 부여된 라이선스 기간을 의미합니다.

“당사자” 또는 “당사자들”은 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“가격 리스트”는 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“제공자 계열사”는 제공자가 지분 또는 의결권의 오십 퍼센트(50%) 이상을 직간접적으로 보유하고 있는 법인을 의미합니다. 그러한 법인은 해당 지분이 유지되는 기간 동안만 라이선스 사용권자의 계열사로 간주됩니다.

“수령 당사자”는 공개 당사자로부터 비밀 또는 독점 정보를 수령하는 본 계약 당사자를 의미합니다.

“Redistributable Files” means the function modules and sample code files identified in the Documentation for inclusion and distribution with Provider created Add-ons.

“SAP Affiliate” means any legal entity in which SAP AG, directly or indirectly, holds more than fifty percent (50%) of the shares or voting rights. Any such legal entity shall be considered an Affiliate for only such time as such interest is maintained.

“SAP Interface” means any application interface developed by or with SAP or any SAP Affiliate that resides on or in the Software and which, when activated by the Provider’s software or tools, will give access to the Software.

“SAP Materials” means any software, programs, tools, systems, data, or other materials made available by SAP to Provider in the course of the performance under this Agreement including, but not limited to, the Software and Documentation.

“SAP Support” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“SAP Support Fees” shall mean those fees that are due and payable in accordance with the Order Forms executed under the Master Agreement for the support services rendered by SAP pursuant to the SAP Support valid for this Agreement.

“SAP Trademarks” shall have the meaning set forth below in Section 5.1 of the GTC’s.

“Screen Access” means Use of the Software solely through remote access and solely for the purpose of entering and accessing data and requesting Provider to process such data. For the sake of clarity, Screen Access shall not include the Software being installed on the hardware of the Customer.

“Software” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“Subscription Fees” means the annual license fees for the Software licensed under an Order Form, which incorporate both the Net License Fee and the Support Fee.

“Term” shall have the meaning as defined in the Master

“재배포 가능 파일”은 제공자가 생성한 애드온에 포함되어 함께 배포되도록 “문서”에 명시된 기능 모듈 및 샘플 코드 파일을 의미합니다.

“SAP 계열사”는 SAP AG가 지분 또는 의결권의 오십 퍼센트(50%) 이상을 직간접적으로 보유하고 있는 법인을 의미합니다. 그러한 법인은 해당 지분이 유지되는 기간 동안만 라이선스 사용권자의 계열사로 간주됩니다.

“SAP 인터페이스”는 SAP 또는 SAP 계열사에 의해 또는 그와 함께 개발된 애플리케이션 인터페이스로, SAP 소프트웨어에 또는 그 내부에 상주하고 있으며 제공자 소프트웨어 또는 툴에 의해 활성화되었을 때 SAP 소프트웨어에 대한 액세스를 제공합니다.

“SAP 자료”는 본 계약을 수행하는 과정에서 SAP가 제공자에게 이용할 수 있도록 한 소프트웨어, 프로그램, 툴, 시스템, 데이터 또는 기타 자료(소프트웨어 및 “문서” 포함)를 의미합니다.

“SAP Support”는 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“SAP Support 요금”은 본 계약에 대해 유효한 SAP Support에 의거하여 SAP가 제공하는 지원 서비스에 대해, 마스터 계약에 따라 체결된 발주서에 의거하여 지급해야 할 요금을 의미합니다.

“SAP 상표”는 아래 GTC 제5.1항에 명시된 의미를 가집니다.

“스크린 액세스”는 원격 액세스만을 통해, 그리고 데이터를 입력하고 이에 액세스하며 제공자에게 해당 데이터 처리를 요청하기 위한 목적으로만 SAP 소프트웨어를 사용하는 것을 의미합니다. 좀 더 명확히 하자면, 스크린 액세스는 고객의 하드웨어에 설치되는 SAP 소프트웨어를 포함하지 않습니다.

“SAP 소프트웨어”는 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“가입 요금”은 발주서에 따라 라이선스된 소프트웨어에 대한 연간 라이선스 요금으로, 순 라이선스 요금과 Support 요금을 포함합니다.

“계약 기간”은 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

Agreement.

“Third Party Software” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“Use” or “Using” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

“Use Terms” shall have the meaning as defined in Section 2.1 in the Master Agreement.

“Wind Down” shall have the meaning as defined in the Master Agreement.

Other defined terms not included above shall have the meanings set forth herein.

2. SCOPE OF RELATIONSHIP

2.1 No exclusivity. SAP and Provider agree to collaborate on a non-exclusive basis as detailed in this Agreement, to enable the provision of Authorized Services by Provider. Each Party is free to conduct business with other partners at its sole discretion.

2.2 Provider offers its services in its own name, at its own risk, and for its own account, to Customer. Provider conducts its own business with Customer and is not acting as an agent of SAP or in any other way representing SAP. Provider shall, in correspondence and otherwise in connection with the provision of services always clearly indicate that SAP is the copyright owner, author, and developer of the Software.

2.3 Provider shall advise Customer that SAP Support for the Software licensed under the Master Agreement can only be delivered by SAP to the Provider and that SAP will not provide direct support to the Customer for the Software utilized by the Provider to deliver any Authorized Services, even if the Customer is an existing SAP customer with a current SAP maintenance and support agreement for SAP software. If the Customer is an existing SAP customer, then Provider shall advise Customer that the Software utilized by the Provider to deliver any Authorized Services will not be covered by the Customer's current SAP maintenance and support

“제3자 소프트웨어”는 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“사용”은 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

“사용 조건”은 마스터 계약 제2.1항에 정의된 의미를 가집니다.

“단계적 축소”는 마스터 계약에 정의된 의미를 가집니다.

위에 포함되지 않은 다른 정의된 용어는 본 문서에 명시된 의미를 가집니다.

2. 관계의 범위

2.1 배타적 관계 아님. SAP와 제공자는 제공자가 승인된 서비스를 제공할 수 있도록 하기 위해 본 계약에 자세히 설명된 바에 따라 비배타적 방식으로 협력하는 데 동의합니다. 각 당사자는 단독 재량으로 다른 파트너와 비즈니스를 수행할 자유가 있습니다.

2.2 제공자는 자신의 명의로 직접 위험과 비용을 부담하여 고객에게 서비스를 제공합니다. 제공자는 고객과 함께 자체 비즈니스를 수행하며, SAP의 대리인으로서 또는 다른 방식으로 SAP를 대표하여 행위하는 것이 아닙니다. 제공자는 서비스 제공과 관련한 서신 왕래 및 기타 경우에 SAP가 SAP 소프트웨어의 저작권 소유자, 저자, 개발자라는 점을 항상 명확히 밝혀야 합니다.

2.3 제공자는 마스터 계약에 따라 라이선스된 소프트웨어에 대한 SAP Support만이 SAP에 의해 제공자에게 제공될 수 있으며 승인된 서비스를 제공하기 위해 제공자가 활용하는 소프트웨어에 대해 SAP가 고객에게 직접 지원을 제공하지 않는다는 사실을 고객에게 알려야 합니다. 이는 고객이 SAP 소프트웨어에 대한 현재 SAP 유지보수 및 Support 계약을 보유하고 있는 기존 SAP 고객인 경우라도 마찬가지입니다. 고객이 기존 SAP 고객인 경우, 제공자는 승인된 서비스를 제공하기 위해 제공자가 활용하는 소프트웨어는 SAP 소프트웨어에 대한 고객의 현재 SAP 유지보수 및 Support 계약에 포함되지 않음을 고객에게 알려야 합니다.

agreement for SAP software.

3. LICENSE GRANT

3.1 Grant of License

3.1.1 Subject to the terms and conditions of this Agreement and the specific limitations set forth in the Master Agreement and the Order Forms, SAP hereby grants Provider the non-exclusive right and license within the Agreed Program Scope to Use Software in the Data Center(s) solely as required for the provision of Authorized Services to its Customers for the duration of the applicable Order Form Term.

3.1.2 Sub-Licenses. Provider shall be entitled to grant non-perpetual, non-exclusive and non-transferable sub-licenses to Customer for the applicable Order Form Term, limited to providing Customer Users Screen Access to the Software (the "Sub-Licenses").

3.1.3 No Provider internal use. Under the terms of this Agreement, Provider shall not be allowed to Use Software for its own internal operational needs or to provide Authorized Services to Provider, Provider Affiliates, any entity controlling Provider, or any entities controlled by a common entity as Provider.

3.1.4 SAP owns all rights and title, including all Intellectual Property Rights, in and to SAP software as made available by SAP to Provider. Provider is only granted a limited license to the Software as expressly stated in this Agreement.

3.1.5 The terms and conditions of this Agreement relative to "Software" apply to Third Party Software except (i) Provider shall not make Modifications and/or Add-ons to Third Party Software or otherwise modify Third Party Software unless expressly authorized by SAP; and (ii) subject to the document order of precedence, as otherwise stated in the Use Terms.

3.1.6 Provider has to license any Software which is required to provide Authorized Services to Customers, including, but not limited to any prerequisite defined in (i) the Use Terms, or (ii) the Price List. Authorized Services may be

3. 라이선스 부여

3.1 라이선스 부여

3.1.1 본 계약 조건과 마스터 계약 및 발주서에 명시된 특정 제한을 따르는 것을 조건으로 하여, SAP는 해당 발주서 기간 동안 제공자의 고객에게 승인된 서비스를 제공하기 위해 필요한 경우에 한하여 데이터 센터에서 SAP 소프트웨어를 사용할 수 있는, 합의된 프로그램 범위 내의 비독점적 권리 및 라이선스를 제공자에게 부여합니다.

3.1.2 재라이선스. 제공자는 해당 발주서에 대해 SAP 소프트웨어에 대한 고객 사용자 스크린 액세스 제공에 국한된 비영구적이고 비독점적이며 양도 불가능한 재라이선스를 고객에게 부여할 수 있습니다("재라이선스").

3.1.3 제공자 내부 사용 금지. 본 계약 조건에 따라, 제공자는 자신의 내부적 운영 필요를 위해서나 제공자, 제공자 계열사, 제공자 지배 법인, 제공자와 같은 법인에 의해 지배되는 법인에 승인된 서비스를 제공하기 위해 SAP 소프트웨어를 사용할 수 없습니다.

3.1.4 SAP는 SAP가 제공자에게 이용 가능하도록 한 SAP 소프트웨어에 대한 모든 권리 및 소유권(지적 재산권 포함)을 소유합니다. 제공자는 본 계약에 명시적으로 언급된 바와 같이 SAP 소프트웨어에 대한 제한적 라이선스만을 부여 받습니다.

3.1.5 "SAP 소프트웨어"와 관련된 본 계약 조건은 다음과 같은 예외 조건을 두고 제3자 소프트웨어에 적용됩니다. (i) SAP가 명시적으로 승인한 경우가 아니면, 제공자는 제3자 소프트웨어에 대한 수정/애드온을 생성하거나 제3자 소프트웨어를 달리 수정해서는 안 됩니다. (ii) 사용 조건에 달리 명시된 문서 우선순위가 적용됩니다.

3.1.6 제공자는 (i) 사용 조건 또는 (ii) 가격 리스트에 정의된 전제조건을 포함하여 고객에게 승인된 서비스를 제공하기 위해 필요한 SAP 소프트웨어를 라이선스해야 합니다. 승인된 서비스는 SAP 소프트웨어 사용에 대한 고객 라이선스 계약에

provided in conjunction with the SAP Software licensed to Customers by SAP or its affiliates or resellers pursuant to a Customer's license agreement for the Use of SAP Software. Any use by Provider, of such SAP Software licensed to Customer shall be in accordance with the Customers license obligations under the SAP license agreement for the use of such SAP Software and be subject to the respective Named User type and in accordance with the identified Licensed Level under that license agreement. Customer and Provider must comply with the provisions of the Use Terms at all times.

3.2 Third Party Access to the Software

3.2.1 An authorized third party acting on behalf of the Provider may access the Software so long as: (i) such third party is accessing the Software solely on behalf of Provider to support Provider in its exercise of the rights set forth in Section 3.1 in conformance with the Agreement; (ii) such third party is subject to confidentiality obligations that are at least as restrictive as those set forth in Section 9; and (iii) Provider is responsible for any breach of this Agreement caused by such third party.

3.2.2 The Sub-Licenses may include the right to allow an authorized third party acting on behalf of the Customer to have Screen Access to the Software so long as: (i) such third party is utilizing the Screen Access solely for the consumption of Authorized Services on behalf of Customer to run Customer's internal business processes; (ii) such third party is subject to confidentiality obligations that are at least as restrictive as those set forth in Section 9; and (iii) Customer is responsible for any breach of the Customer Services Agreement caused by such third party.

3.3 Reporting Obligations and Audit Rights

3.3.1 Provider shall provide all information requested by SAP necessary to fulfill any obligations for payment of royalties to SAP's business partners arising as a result of

의거하여 SAP 또는 그 계열사 또는 재판매자에 의해 고객에게 라이선스된 SAP 소프트웨어와 연계하여 제공될 수 있습니다. 고객에게 라이선스된 해당 SAP 소프트웨어를 제공자가 사용할 때는 해당 SAP 소프트웨어 사용에 대한 SAP 라이선스 계약에 따른 고객 라이선스 의무가 준수되어야 하며, 해당 기명 사용자 유형이 적용되고, 해당 라이선스 계약에 명시된 라이선스 수준이 준수되어야 합니다. 고객과 제공자는 항상 사용 조건의 규정을 준수해야 합니다.

3.2 제3자의 SAP 소프트웨어 액세스

3.2.1 제공자를 대신하여 행위할 수 있는 권한을 가진 제3자는 다음을 조건으로 하여 SAP 소프트웨어에 액세스할 수 있습니다. (i) 해당 제3자는 제공자를 대신하여 제공자가 본 계약에 따라 제3.1항에 명시된 권리를 행사하도록 지원하기 위해서만 SAP 소프트웨어에 액세스합니다. (ii) 해당 제3자에게 제9조에 명시된 비밀 유지 의무만큼 엄격한 비밀 유지 의무가 적용됩니다. (iii) 제공자가 해당 제3자에 의해 유발된 본 계약 위반에 대해 책임을 집니다.

3.2.2 재라이선스에는 고객을 대신하여 행위할 수 있는 권한을 가진 제3자가 SAP 소프트웨어에 대한 스크린 액세스 권한을 가지도록 허용할 수 있는 권리를 포함할 수 있습니다. 그러한 스크린 액세스에는 다음 조건이 적용됩니다. (i) 해당 제3자는 고객을 대신하여 고객 내부 비즈니스 프로세스를 수행하기 위해 승인된 서비스를 소비하기 위해서만 스크린 액세스 권한을 활용합니다. (ii) 해당 제3자에게 제9조에 명시된 비밀 유지 의무만큼 엄격한 비밀 유지 의무가 적용됩니다. (iii) 고객이 해당 제3자에 의해 유발된 고객 서비스 계약 위반에 대해 책임을 집니다.

3.3 보고 의무 및 감사 권한

3.3.1 제공자는 제3자 소프트웨어 또는 기타 소프트웨어 컴포넌트와 관련하여, 본 계약에 따른 라이선스의 결과로 발생하는 SAP 비즈니스 파트너에 대한 로열티 지급 의무를 수행하기 위해

licenses under this Agreement for Third Party Software or other software components.

3.3.2 Upon SAP's reasonable request, Provider shall deliver to SAP a report, as defined by SAP, evidencing Provider's Use of the Software licensed under this Agreement, which shall be in addition to any other reporting obligations of Provider as set out in this Agreement.

3.3.3 Subject to limitations under contract and law and without gathering or transmitting to SAP any content or other confidential information of Provider or Customer, SAP may implement the Software so that each system generates and transmits to SAP information related to Use of the Software by Provider and/or the Customers. Provider will support SAP in accordance with SAP's reasonable instructions, including but not limited to preparing a measurement log within four (4) weeks of SAP's request, such requests not to be made more often than on a quarterly basis. The measurement shall be carried out using only the unaltered SAP tools provided by SAP and the result of the measurement is to be transmitted to SAP promptly in unaltered form.

3.3.4 SAP shall be permitted upon fifteen (15) days prior notice to audit (at least once annually and in accordance with SAP standard procedures, which may include on-site and/or remote audit) the usage of the Software. Provider shall cooperate reasonably in the conduct of such audits.

3.3.5 In the event a report or an audit reveals that (i) Provider underpaid license fees and/or SAP Support fees to SAP and/or (ii) the Use of the Software by Provider or Customer is in excess of the Licensed Level of the Order Forms executed under the Master Agreement, Provider shall pay such underpaid fees and/or for such excess usage based on SAP List of Prices and Conditions for Software and Support governing use in effect at the time of the audit, and shall execute an additional Order Form in accordance with the terms of this Agreement to effect the required licensing of any additional quantities or levels, but SAP's right to receive payment of those fees shall not be dependent upon signature of such Order Form. Reasonable costs of SAP's audit shall be paid by Provider if the audit results indicate usage in excess of the licensed quantities or levels. SAP reserves all rights at law and equity with respect to both Provider's underpayment of license fees or SAP Support

필요하여 SAP가 요청하는 모든 정보를 제공합니다.

3.3.2 SAP의 타당한 요청 시, 제공자는 제공자의 본 계약에 따라 라이선스된 소프트웨어 사용을 입증하는 보고(SAP 정의에 따름)를 SAP에 제공합니다. 이는 본 계약에 명시된 제공자의 다른 보고 의무에 추가되는 것입니다.

3.3.3 계약상/법률상 제한에 따르는 것을 조건으로, SAP는 각 시스템이 제공자/고객의 SAP 소프트웨어 사용과 관련한 정보를 생성하고 SAP에 전송하도록 SAP 소프트웨어를 구현할 수 있습니다(제공자 또는 SAP의 콘텐츠 또는 기타 비밀 정보를 수집하거나 SAP에 전송하지는 않음). 제공자는 SAP의 합리적 지침에 따라 SAP를 지원합니다. 여기에는 SAP가 요청하는 4주 이내 측정 로그 작성 등이 포함되며, 그러한 요청은 분기당 1회보다 자주 이루어져서는 안 됩니다. 측정은 SAP가 제공한 변경되지 않은 SAP 툴만을 사용해 이루어지며, 측정 결과는 변경되지 않은 양식으로 SAP에 즉시 전송되어야 합니다.

3.3.4 SAP는 십오(15)일 사전 통지를 제공하여 (SAP 표준 절차에 따라 최소 1년에 한 번, 현장/원격 감사를 통해) SAP 소프트웨어 사용을 감사할 수 있으며, 제공자는 그러한 감사에 합리적으로 협조해야 합니다.

3.3.5 보고 또는 감사를 통해 (i) 제공자가 SAP에 라이선스 요금 또는 SAP Support 요금을 적게 지급했거나, (ii) 제공자 또는 고객이 마스터 계약에 따라 체결된 발주서의 라이선스 수준을 초과하여 SAP 소프트웨어를 사용했음이 밝혀진 경우, 제공자는 감사 당시 사용에 적용되는 SAP 소프트웨어 및 Support 가격 및 조건 리스트를 토대로 해당 과소 지급 요금/추가 사용에 대한 요금을 지급하고, 본 계약 조건에 따라 추가 발주서를 체결하여 추가 수량 또는 수준에 필요한 라이선스를 획득합니다. 그러나 해당 요금을 지급받을 SAP의 권리는 그러한 발주서 체결 여부에 따라 영향을 받지 않습니다. 또한 이 경우 SAP의 감사 비용(합리적인 수준이어야 함)도 제공자가 지급해야 합니다. SAP는 제공자의 라이선스 요금 또는 SAP Support 요금 과소 지급 및 라이선스 수량 또는 라이선스 수준을 초과하거나 본 문서에서 부여한 라이선스를 위배한 사용과 관련하여 모든

fees and usage in excess of the license quantities or levels or in breach of the license granted herein.

3.3.6 Use of the Software licensed hereunder may require third party software or hardware (including but limited to databases, operating systems and servers). Unless specifically licensed in the Master Agreement, this Agreement does not contain a license to use such additional materials.

4. CUSTOMER SERVICE AGREEMENT

4.1 To give effect to the obligations, limitations and liabilities contained in this Agreement, Provider agrees that prior to granting Customer access to the Authorized Services, Provider will enter into a Customer Service Agreement with Customer that includes (i) a grant of license to the Customer and its Customer Users which corresponds with and does not exceed Provider's rights as set out in Section 3 and (ii) a provision according to which SAP shall be entitled to claim damages or seek equitable relief as a third party beneficiary in case the Customer violates any of the license terms of the Customer Service Agreement. Nothing in this Agreement shall prevent SAP from pursuing an action for an infringement of SAP's intellectual property rights by the Customer.

4.2 If requested by SAP, Provider will represent and warrant to SAP that Provider has entered into such a Customer Service Agreement with Customer, provided always that no contractual relationship will exist between SAP and any Customer except as set forth in Section 4.1 above or under any supplementary contract which SAP expressly agrees to enter into directly with a Customer in connection with the Authorized Services.

5. TRADEMARK LICENSE

5.1 To the extent usage is specifically allowed in the Master Agreement, SAP grants to Provider for the Term of the Agreement a revocable, nonexclusive, nontransferable license to use the Logo as set forth in the SAP Partner Logo Usage Guidelines in any countries allowed under the Agreed Program Scope and in accordance with the terms of this Section 5. This license to use the Logo includes the right to use the SAP corporate logo as part

법률상/형평법상 권리를 보유합니다.

3.3.6 본 계약에 따라 라이선스된 소프트웨어의 사용에는 제3자 소프트웨어 또는 하드웨어(데이터베이스, 운영 체제, 서버 등 포함)가 요구될 수 있습니다. 마스터 계약에서 구체적으로 라이선스되지 않은 한, 본 계약에는 그러한 추가 품목 사용에 대한 라이선스가 포함되어 있지 않습니다.

4. 고객 서비스 계약

4.1 본 계약에 포함된 의무, 제한, 책임을 이행하기 위해, 제공자는 고객에게 승인된 서비스에 대한 액세스를 허용하기 전에 고객과 고객 서비스 계약을 체결할 것에 동의합니다. 고객 서비스 계약에는 다음 내용이 포함됩니다. (i) 고객 및 고객 사용자에게 제3조에 명시된 제공자의 권리와 일치하며 이를 초과하지 않는 라이선스 부여, (ii) 고객이 고객 서비스 계약의 라이선스 조건을 위반할 경우 SAP가 제3자 수혜자로서 손해 배상을 청구하거나 형평법상 구제책을 모색할 수 있도록 하는 규정. 본 계약의 어떤 내용도, 고객의 SAP 지적 재산권 침해에 대해 SAP가 조치를 취하는 것을 막지 않습니다.

4.2 SAP가 요청할 경우, 제공자는 제공자가 고객과 그러한 고객 서비스 계약을 체결했음을 SAP에 진술하고 보증합니다. 이때, SAP와 고객 사이에는 어떠한 계약상 관계도 존재하지 않아야 합니다. 단, 위 제4.1항에 명시된 경우 또는 승인된 서비스와 관련하여 SAP가 고객과 직접 계약을 체결하는 것에 대해 SAP가 명시적으로 동의한 보충 계약을 따른 경우는 예외입니다.

5. 상표 라이선스

5.1 마스터 계약에서 구체적으로 사용이 허용된 정도까지, SAP는 본 계약 기간 동안, 합의된 프로그램 범위에서 허용되는 국가 내에서 본 제5조 조건에 의거하여, SAP 파트너 로고 사용 지침에 명시된 로고를 사용할 수 있는 취소 가능하며 비독점적이고 양도 불가능한 라이선스를 제공자에게 부여합니다. 이러한 로고 사용 라이선스에는 로고의 일부로 SAP 기업 로고를 사용할 수 있는 권리가 포함됩니다("SAP

of the Logo (together "SAP Trademarks"). Provider is not permitted to grant sublicenses to SAP Trademarks.

5.2 SAP will provide the most recent version of the SAP Partner Logo Usage Guidelines to Provider upon Provider's written request. SAP may, at its sole option, change the SAP Partner Logo Usage Guidelines but will provide the new version to Provider. Provider will conform its usage of the Logo to the new SAP Partner Logo Usage Guidelines immediately upon receipt. If Provider does not agree to the proposed changes, SAP shall be entitled to terminate Provider's right to use the Logo with immediate effect.

5.3 Provider shall not contest the validity of SAP Trademarks or support the contesting of its validity and shall not derive any right against SAP through its permitted use of SAP Trademarks. In its use of SAP Trademarks, Provider shall indicate that the SAP Trademark is registered by and for SAP. In this context Provider acknowledges that SAP is the sole owner of rights in the SAP Trademarks Provider is permitted to use. Provider undertakes to make all those declarations and provide all those documents for the benefit of SAP as SAP may require in the prosecution of its rights in the SAP Trademarks. All advertising and sales material used by Provider for the Software must bear the notices prescribed by SAP concerning trademarks and other identifying marks. Provider must refrain from registering SAP's name (or any domain name incorporating name or trademarks) or SAP's logo (or any names, logos, domain names or trademarks which are confusingly similar to any of them) for itself or permitting third parties to using or otherwise exploiting SAP's name, logo or trademark (or any name, logo, trademark or domain name which are confusingly similar to any of them). Provider must, at SAP's choice, either transfer any rights regarding such logos, trademarks and domain names to SAP as soon as they arise or permit SAP to exploit them in any countries globally. Provider must afford SAP such assistance as may be necessary for SAP to obtain at SAP's expense the appropriate registrations for protection in any such

상표"로 통칭). 제공자는 SAP 상표를 재라이선스할 수 없습니다.

5.2 SAP는 제공자가 서면 요청한 경우 제공자에게 최신 버전 SAP 파트너 로고 사용 지침을 제공합니다. SAP는 단독 재량으로 SAP 파트너 로고 사용 지침을 변경할 수 있으며, 이 경우 새로운 버전을 제공자에게 제공합니다. 제공자는 새로운 SAP 파트너 로고 사용 지침을 수령하는 경우 곧바로 이에 준하여 로고를 사용합니다. 제공자가 제안된 변경에 동의하지 않는 경우, SAP는 즉시 제공자의 로고 사용 권한을 해지할 수 있습니다.

5.3 제공자는 SAP 상표의 유효성에 이의를 제기하거나 유효성에 대한 이의 제기를 지원할 수 없으며, 허가된 SAP 상표 사용을 통해 SAP에 반하는 권리를 취할 수 없습니다. SAP 상표를 사용함에 있어, 제공자는 SAP 상표가 SAP에 의해 SAP에 대해 등록되어 있음을 명시해야 합니다. 이러한 맥락에서, 제공자는 SAP가 제공자에게 사용이 허가된 SAP 상표에 대한 권리의 유일한 소유자임을 인정합니다. SAP 상표에 대한 권리 심사 시 SAP가 요구할 경우, 제공자는 SAP를 위해 이러한 모든 내용을 진술하고 이러한 모든 서류를 제공하기로 약속합니다. SAP 소프트웨어에 관해 제공자가 사용하는 모든 광고 및 영업 자료에는, 상표 및 기타 식별 표시와 관련하여 SAP가 규정한 공지가 포함되어야 합니다. 제공자는 스스로 SAP 명칭(또는 명칭이나 상표를 포함하는 도메인 명) 또는 SAP 로고(또는 이와 혼란스러운 정도로 유사한 명칭, 로고, 도메인 명, 상표)를 등록하거나 제3자가 SAP 명칭, 로고 또는 상표(또는 이와 혼란스러운 정도로 유사한 명칭, 로고, 상표, 도메인 명)를 사용하거나 유용하도록 허용해서는 안 됩니다. 제공자는 그러한 명칭, 로고, 상표 및 도메인 명과 관련한 권리가 발생할 경우, SAP의 선택에 따라 즉시 해당 권리를 SAP에 양도하거나 SAP가 전 세계 어느 나라에서든 이를 이용하도록 허용해야 합니다. 제공자는 SAP가 SAP의 비용으로 해당 국가 내에서의 보호를 위해 적절한 등록을 취득하는 데 필요한 지원을 SAP에 제공해야 합니다. 위 내용에 추가되거나 위 내용과 다른 모든 규정은 서면으로 합의되어야 합니다.

country. Any provision adding to or differing from the above must be agreed in writing.

5.4 Provider shall provide samples of its advertising copy and sales literature for the Authorized Services, in their original language and in English, as applicable, to SAP on its request. SAP reserves the right to review and approve all uses of SAP's Trademarks, service marks, or trade names in Provider's advertising and promotion of the Software and Authorized Services, prior to use. Such approval will not limit Provider's obligation to comply with all applicable laws and will not be deemed an endorsement or approval of any advertising content.

5.5 SAP shall have permission to list Provider with name and logo on its website and marketing material as an SAP partner in the business field as it relates to the Authorized Services without the requirement to seek Provider's written permission for each such listing, unless such permission is rescinded by Provider in writing.

5.6 Except as stated above, no Party has the right to use or display the other Party's names, trademarks, trade names, logos, or service marks ("Marks") without prior written approval. Notwithstanding the foregoing, nothing contained in this Agreement shall affect either Party's rights to use any trademarks, service marks or proprietary words or symbols of the other Party to properly identify the goods or services of such other Party to the extent permitted by applicable law or by written agreement between the Parties.

5.7 Each Party agrees to promptly notify the other Party of any unauthorized use of the other Party's Marks or proprietary words or symbols of which it has actual knowledge. Each Party shall have the sole right and discretion to enforce any rights and claims regarding its Marks or unfair competition related thereto. Each Party agrees to provide the other Party with its reasonable cooperation and assistance at the requesting Party's expense with respect to any such infringement proceedings.

5.4 제공자는 SAP가 요구할 경우 승인된 서비스의 광고 카피 및 영업 문구 견본을 원본 언어 및 영어로(해당 경우) SAP에 제공합니다. SAP는 제공자의 SAP 소프트웨어 및 승인된 서비스의 광고 및 판촉에서 SAP 상표, 서비스 마크, 상품명에 사용을 사용 전에 검토 및 승인할 수 있는 권한을 가집니다. 이러한 승인은 제공자가 모든 관련 법률을 준수해야 할 의무를 제한하지 않으며, 광고 내용의 지지 또는 승인으로 간주되지 않습니다.

5.5 SAP는 자신의 웹사이트와 마케팅 자료에 승인된 서비스에 관련된 사업 분야 SAP 파트너로 제공자의 이름과 로고를 포함시킬 수 있으며, 이에 대해 제공자의 서면 허가를 구할 필요가 없습니다. 단, 제공자가 그러한 허가를 서면으로 철회한 경우는 예외입니다.

5.6 위에 언급된 경우를 제외하고, 어느 당사자도 사전 서면 승인 없이 상대 당사자의 이름, 상표, 상품명, 로고, 서비스 마크("마크")를 사용하거나 표시할 수 있는 권리가 없습니다. 선행 규정에도 불구하고, 본 계약의 어떠한 내용도 각 당사자가 관련 법률이나 당사자들 간 서면 합의에 의해 허용된 범위 내에서 상품 또는 서비스를 적절히 명시하기 위해 해당 상대 당사자의 상표, 서비스 마크 또는 독점 문구 또는 기호를 사용할 수 있는 권리에 영향을 미치지 않습니다.

5.7 각 당사자는 상대 당사자의 마크 또는 독점 문구 또는 기호 무단 사용을 실제 알게 된 경우, 이를 상대 당사자에게 즉시 통지할 것에 동의합니다. 각 당사자는 자신의 마크 또는 그와 관련한 불공정 경쟁과 관련하여 권리 및 청구를 집행할 수 있는 단독적 권리와 재량을 가집니다. 각 당사자는 침해 소송과 관련하여 상대 당사자에게 합리적 협조와 지원을 제공할 것에 동의합니다(이때 비용은 요청 당사자가 부담합니다).

5.8 If at any time SAP determines that the laws or policies of any country are or become materially insufficient to protect its intellectual or proprietary rights in the Software, SAP may restrict or terminate Provider's rights to use the SAP Trademarks in or to that country, on written notice to Provider. Provider shall take all actions reasonably necessary to comply with and enforce any such restriction or termination.

6. REMUNERATION, PAYMENT TERMS, TAXES AND DELIVERY

6.1 Fees. Provider shall pay to SAP the Fees on such terms and in the amount as set forth in the Master Agreement or any Order Forms, Schedules or Exhibits thereof. Additionally, Provider commits to pay the Floor Commitments set forth in the Master Agreement, if any, such amounts to be invoiced pursuant to the terms of the Master Agreement. Provider can offset claims only if they are uncontested or awarded by final and binding court or arbitration panel order. Any Fees not paid when due shall accrue interest at the rate of 18% per annum, but not to exceed the maximum amount as allowed by the applicable law. Provider shall not be entitled to any refund of the Fees paid for under this Agreement.

6.2 Taxes. All taxes, including, without limitation, VAT, GST, sales, use, property, excise, service, or similar taxes or customs duties, except income or corporation taxes of SAP, will be borne by Provider. If any such tax or duty has to be withheld or deducted from any payment under this Agreement, Provider will increase payment under this Agreement by such amount as shall ensure that after such withholding or deduction SAP shall have received an amount equal to the payment otherwise required. Income or corporation taxes of SAP will be borne by SAP. If Provider is required to withhold income or corporation tax or a similar tax from any payment to SAP under this Agreement Provider shall be entitled to withhold or deduct such tax from the gross amount to be paid. However, Provider shall use all endeavors to reduce any such withholding tax payable to the lowest possible rate subject to compliance with all applicable laws and double taxation treaties. Provider will in the case of any

5.8 SAP는 특정 국가의 법률 또는 정책이 SAP 소프트웨어에 포함된 SAP의 지적 재산권 또는 독점권을 보호하기에 실질적으로 충분하지 않거나 충분하지 않게 되었다고 판단할 경우 언제든지 제공자에게 서면 통지를 통해 해당 국가 내 또는 해당 국가를 상대로 한 제공자의 SAP 상표 사용 권한을 제한 또는 중지할 수 있습니다. 제공자는 이러한 제한 또는 중지를 준수하고 이행하는 데 합리적으로 필요한 모든 조치를 취해야 합니다.

6. 보수, 지급 조건, 세금 및 납품

6.1 요금. 제공자는 마스터 계약 또는 그에 대한 발주서, 명세서, 첨부예 명시된 조건으로 해당 금액의 요금을 SAP에 지급합니다. 또한 제공자는 마스터 계약에 명시된 현장 서비스 요금이 마스터 계약 조건에 따라 청구된 경우, 해당 금액을 지급하기로 약속합니다. 제공자는 이의가 제기되지 않은 경우 또는 법원 또는 중재위원회의 최종적이며 구속력 있는 명령에 의해 판정된 경우에만 청구권을 상쇄할 수 있습니다. 만기일까지 지급되지 않은 요금에는 법률이 허용하는 최대 금액을 초과하지 않는 범위 내에서 연 18%의 이자가 부과됩니다. 제공자는 본 계약에 따라 지급된 요금을 환불받을 수 없습니다.

6.2 세금. VAT, GST, 판매세, 이용세, 재산세, 소비세, 용역세, 기타 유사한 세금 또는 관세 등을 포함한 모든 세금(SAP 소득세/법인세 제외)은 제공자가 부담합니다. 본 계약에 따른 지급액에서 세금이나 관세를 원천징수 또는 공제해야 할 경우, 제공자는 본 계약에 따른 지급액을 공제된 금액만큼 늘려 해당 원천징수 또는 공제 후에 SAP가 공제 전 지급액에 상응하는 금액을 수령할 수 있도록 합니다. SAP 소득세/법인세는 SAP가 부담합니다. 제공자가 본 계약에 따른 SAP 지급액에서 소득세나 법인세 또는 기타 유사한 세금을 원천징수해야 할 경우, 제공자는 해지급해야 할 총 금액에서 해당 세금을 원천징수 또는 공제할 수 있습니다. 그러나, 제공자는 납부해야 할 해당 원천징수 세금을 해당 법률 및 이중 과세 협정을 준수하며 최대한 낮은 세율로 낮출 수 있도록 모든 노력을 기울여야 합니다. 세금을 원천징수하는 경우, 제공자는 해당 원천징수 세금이 납부된 해당 세무 당국이 발행한 영수증을 SAP에 제공합니다.

withholding of tax provide SAP a receipt from the relevant authority to which such withholding tax has been paid.

6.3 Delivery of the Software and SAP Support. SAP will deliver the Software and SAP Support by making it available for electronic download through the SAP ServiceMarketplace (<http://service.sap.com/swdc>) to Provider. Risk of loss passes at the time of such electronic delivery. Provider agrees not to request any physical delivery of Software or SAP Support and should it occur any such delivery will be rejected by Provider. Provider agrees and understands that the calculation of Taxes may be affected by the delivery method and delivery location of the Software and corresponding SAP Support.

7. TERM AND TERMINATION

7.1 Term. This Agreement is entered for the Term, unless earlier terminated as set forth herein or in accordance with any right to terminate specified in the Master Agreement. The Term may be extended as mutually agreed by the Parties in writing or as specifically set forth in the Master Agreement. For the avoidance of any doubt, termination of the Agreement shall strictly apply to all licenses under the Agreement, Order Forms, Exhibits, its appendices, schedules, addenda and order documents and any partial termination of the Agreement by Provider shall not be permitted in respect of any part of the Agreement, its appendices, Exhibits, Annexes, schedules, addenda, or order documents.

7.2 Termination by SAP. This Agreement and the licenses granted under this Agreement may be terminated by SAP in accordance with the following: (a) except for Provider's breach of its obligations under Sections 8, 9 or 12.1, thirty (30) days after SAP gives Provider notice of Provider's breach of any provision of the Agreement including more than thirty (30) days delinquency in Provider's payment of any money due hereunder, unless Provider has cured such breach during such thirty (30) day period; (b) immediately if (1) Provider commences negotiations with one or more of its creditors with a view to rescheduling major parts of its indebtedness or (2) Provider files for bankruptcy, has a petition for bankruptcy filed on its behalf which is not dismissed within sixty days of filing, becomes insolvent, or makes an assignment for the benefit of creditors;

6.3 SAP 소프트웨어 및 SAP Support 납품. SAP는 SAP ServiceMarketplace(<http://service.sap.com/swdc>)를 통해 다운로드할 수 있게 해서 제공자에게 SAP 소프트웨어와 SAP Support를 납품합니다. 손실 위험은 그러한 전자 납품 시점에 이전됩니다. 제공자는 SAP 소프트웨어 또는 SAP Support의 물리적 납품을 요청하지 않을 것에 동의하며, 그러한 납품이 발생할 경우 제공자가 이를 거절해야 합니다. 제공자는 SAP 소프트웨어 및 해당 SAP Support 납품 방법과 납품 위치가 세금 계산에 영향을 미칠 수 있음을 양해하고 이에 동의합니다.

7. 계약 기간 및 해지

7.1 계약 기간. 본 계약은 본 문서에 명시된 바에 따라 또는 마스터 계약에 명시된 해지 권한에 따라 조기에 해지되지 않는 한, 계약 기간 동안 유지됩니다. 계약 기간은 당사자들의 상호 서면 합의에 의해 또는 마스터 계약에 구체적으로 명시된 바에 따라 연장될 수 있습니다. 좀 더 명확히 하자면, 본 계약의 해지는 본 계약, 발주서, 첨부, 그 부록, 명세서, 추가계약서, 발주서에 따른 모든 라이선스에 엄격히 적용되며, 제공자에 의한 본 계약, 그 부록, 첨부, 별첨, 명세서, 추가계약서, 발주서 부분 해지는 그 어떤 부분에 대해서도 허용되지 않습니다.

7.2 SAP에 의한 해지. SAP는 다음과 같은 경우에 본 계약 및 본 계약에 따라 부여된 라이선스를 해지할 수 있습니다. (a) 통지 삼십(30)일 후에 해지되는 경우 - SAP가 제공자의 본 계약 규정 위반(제공자가 본 계약에 따라 지급해야 할 금액을 삼십(30)일 넘게 연체한 경우 포함)을 통지하고 해당 삼십(30)일의 기간 내에 제공자가 해당 위반을 시정하지 않은 경우(제공자가 제8조, 제9조 또는 제12.1항에 따른 의무를 위반한 경우 제외), (b) 즉시 해지되는 경우 - (1) 제공자가 채무의 상당 부분에 대한 일정 조정을 위해 하나 이상의 채권자와 협상을 시작한 경우, (2) 제공자가 파산을 신청하거나, 제공자를 대신한 파산 신청이 이루어지거나(신청 60일 내에 기각된 경우 제외), 제공자가 지급불능 상태가 되거나 채권자를 위한 양도를 수행한 경우, (3) 제공자가

and/or (3) Provider breaches any of its obligations under Sections 8, 9 and/or 14.1 [Intellectual Property Ownership, Confidentiality, Assignment].

7.3 Termination by Provider. This Agreement may be terminated by Provider in accordance with the following: (a) except for SAP's breach of its obligations under Sections 8 or 9, thirty (30) days after Provider gives SAP notice of SAP's breach of any provision of the Agreement, unless SAP has cured such breach during such thirty (30) day period; (b) immediately if (1) SAP commences negotiations with one or more of its creditors with a view to rescheduling major parts of its indebtedness or (2) SAP files for bankruptcy, has a petition for bankruptcy filed on its behalf which is not dismissed within sixty days of filing, becomes insolvent, or makes an assignment for the benefit of creditors; and/or (3) SAP breaches its obligations under Sections 8 and/or 9 [Intellectual Property Ownership, Confidentiality].

7.4 Termination for change of control. This Agreement may be terminated immediately by SAP upon written notice to Provider if Provider comes under direct or indirect control of any entity competing with SAP. If before such change Provider has informed SAP of such potential change of control without undue delay, the Parties agree to discuss solutions on how to mitigate such termination impact on Customer, such as stepping into the Customer contract by SAP or by any other Affiliate of Provider or any other form of transition to a third party provider.

7.5 Duties upon termination and surviving terms. Upon any termination hereunder and subject to any Wind Down set forth in the Section "Term and Termination" of the Master Agreement, Provider and its Affiliates shall (i) immediately cease acquiring new Customers and marketing the Software as part of the Authorized Services under this Agreement; (ii) immediately cease Use of all SAP Materials and Confidential Information; (iii) ensure that each Customer ceases Use of all SAP Materials and SAP Confidential Information; and (iv)

제8조, 제9조, 제14.1항[지적 재산 소유권, 비밀 유지, 양도]에 따른 의무를 위반한 경우.

7.3 제공사에 의한 해지. 제공자는 다음과 같은 경우에 본 계약을 해지할 수 있습니다. (a) 통지 삼십(30)일 후에 해지되는 경우 - 제공자가 SAP의 본 계약 규정 위반을 통지하고 해당 삼십(30)일의 기간 내에 SAP가 해당 위반을 시정하지 않은 경우(SAP가 제8조 또는 제9조에 따른 의무를 위반한 경우 제외), (b) 즉시 해지되는 경우 - (1) SAP가 채무의 상당 부분에 대한 일정 조정을 위해 하나 이상의 채권자와 협상을 시작한 경우, (2) SAP가 파산을 신청하거나, SAP를 대신한 파산 신청이 이루어지거나(신청 60일 내에 기각된 경우 제외), SAP가 지급불능 상태가 되거나 채권자를 위한 양도를 수행한 경우, (3) SAP가 제8조, 제9조[지적 재산 소유권, 비밀 유지]에 따른 의무를 위반한 경우.

7.4 지배권 변경에 따른 해지. SAP와 경쟁하는 법인이 제공자를 직접적으로든 간접적으로든 지배하게 되는 경우, SAP는 제공자에게 서면 통지를 전달하여 본 계약을 즉시 해지할 수 있습니다. 그러한 변경이 발생하기 전에 제공자가 그러한 잠재적 지배권 변경에 대해 지체 없이 SAP에 알린 경우, 당사자들은 본 계약 해지가 고객에게 미치는 영향을 완화하기 위한 방법(SAP 또는 제공자의 다른 계열사와 고객 간 계약 체결, 그 외 형태의 제3자 제공자로의 이전 등)을 논의할 것에 동의합니다.

7.5 해지에 따른 의무 및 효력이 유지되는 조건. 본 계약 해지 시, 마스터 계약의 "계약 기간 및 해지" 조항에 명시된 단계적 축소 적용을 조건으로 하여, 제공자 및 그 계열사는 (i) 본 계약에 따른 승인된 서비스의 일부인 신규 고객 확보 및 SAP 소프트웨어 마케팅을 즉시 중단합니다. (ii) 모든 SAP 자료 및 비밀 정보 사용을 즉시 중단합니다. (iii) 각 고객이 모든 SAP 자료 및 SAP 비밀 정보 사용을 중단하도록 합니다. (iv) 해지 후 삼십(30)일 내에 모든 SAP 자료 및 비밀 정보 사본(형태 무관)을 복구할 수 없도록 파기하거나 SAP에 반납합니다(SAP 요청 시). 단, 그러한 자료에 대해 법적으로 요구되는 보관

within thirty (30) days after any termination, irretrievably destroy or upon SAP's request deliver to SAP all copies of all SAP Materials and Confidential Information in every form, except to the extent it is legally required to keep such materials for a longer period in which case such return or destruction shall occur at the end of such period. Provider agrees to certify in writing to SAP that it and each of its Affiliates has performed the foregoing. Notwithstanding the foregoing, Sections 1, 6, 7, 8.1, 8.3-8.8, 9, 10.2, 11, 12, 14.5, 14.6, 14.7 and 14.9 shall survive any termination.

7.6 Effect of Termination. In the event of any termination hereunder (i) Provider shall not be entitled to any refund of any payments made by Provider; (ii) any outstanding Fees (including any portion of the Floor Commitments) already invoiced or due prior to the termination of the Agreement remain or become immediately due and payable; (iii) except in case of a termination in accordance with Section 7.3 by Provider, any Fees which are unpaid by the Provider (based on the Fees payable for the Term as set forth in the Master Agreement) will become immediately due and payable, including any unfulfilled Floor Commitments for any Contract Year completed or commenced prior to the effective date of the termination.

8. INTELLECTUAL PROPERTY OWNERSHIP

8.1 Software Ownership and Limited Rights. The Software, SAP Materials, and all Intellectual Property Rights embodied in the foregoing, shall be the sole and exclusive property of SAP, SAP AG or its SAP Affiliates, or its or their licensors, subject to any rights expressly granted to Provider in Section 8 hereof. Except for Modifications and Add-ons authorized under this Agreement, Provider is not permitted to create derivative works of the Software or SAP Materials. Any such unauthorized works developed by Provider, and any Intellectual Property Rights embodied therein, shall be the sole and exclusive property of SAP, SAP AG or any of its SAP Affiliates, as applicable, and Provider hereby

기간이 그보다 긴 경우는 예외이며, 이 경우 해당 기간 종료 시 그러한 반납 또는 파기가 이루어져야 합니다. 제공자는 제공자 및 모든 계열사가 상기 내용을 수행하였음을 서면으로 SAP에 입증하는 것에 동의합니다. 선행 규정에도 불구하고 제1조, 제6조, 제7조, 제8.1항, 제8.3항~제8.8항, 제9조, 제10.2항, 제11조, 제12조, 제14.5항, 제14.6항, 제14.7항, 제14.9항은 해지 후에도 효력을 유지합니다.

7.6 해지의 영향. 본 계약 해지 시, (i) 제공자는 자신이 지급한 금액을 환불 받을 수 없습니다. (ii) 본 계약 해지 전에 이미 청구되었거나 지급 기한이 된 미납 요금(현장 서비스 요금 부분 포함)은 그대로 남거나 즉시 지급 기한이 됩니다. (iii) 제공자에 의해 제7.3항에 따라 해지된 경우를 제외하고, 해지 효력 발생일 이전에 끝났거나 시작된 계약 연도에 대한 미납 요금(마스터 계약에 명시된 대로 계약 기간에 대해 지급해야 할 요금 기반, 이행되지 않은 현장 서비스 요금 포함)은 즉시 지급 기한이 됩니다.

8. 지적 재산 소유권

8.1 SAP 소프트웨어 소유권 및 제한적 권리. SAP 소프트웨어, SAP 자료 및 이에 포함된 모든 지적 재산권은 SAP, SAP AG, SAP 계열사 또는 그 라이선스 허가자의 단독적, 독점적 재산이며, 본 문서 제8조에서 라이선스 사용권자에게 명시적으로 부여된 모든 권리가 적용됩니다. 본 계약에 따라 승인된 수정 및 애드온을 제외하고, 제공자는 SAP 소프트웨어 또는 SAP 자료의 파생물을 생성할 수 없습니다. 제공자에 의해 개발된 무단 파생물 및 이에 포함된 지적 재산권은 SAP, SAP AG 또는 SAP 계열사(해당되는 경우)의 단독적, 독점적 재산이며, 제공자는 해당 SAP 법인에 이에 대한 모든 권리(저작인격권 포함)를 양도합니다. 지적 재산권이 법적 적용에 의해 양도될 수 없는 경우, SAP, SAP AG 또는 SAP

assigns all rights in them (including moral rights) to such SAP entity. To the extent Intellectual Property Rights are not eligible to be transferred by operation of the law, SAP, SAP AG or any of its SAP Affiliates shall be granted exclusive rights to use to the widest extent lawfully possible. All rights in and to the Software and SAP Materials not expressly granted in this Agreement are reserved by SAP. Provider shall use commercially reasonable efforts to ensure that no Customer is violating the terms of its Customer Service Agreement, including without limitation ensuring that the use of the Software by its Customers has not exceeded the agreed Licensed Level. In the event Provider becomes aware that any Customer is violating its Customer Service Agreement in relation to the Software or any SAP Materials, Provider shall promptly notify SAP of such. Provider shall reasonably cooperate with SAP to enforce the terms of any such Customer Services Agreement with a Customer.

8.2 Modifications and Add-ons. Subject to the licensing of the required development rights under separate agreement, Provider shall be entitled to develop Modifications and Add-ons for the Software and shall be permitted to Use Modifications and Add-Ons with the Software in accordance with the license grant to the Software set forth in Section 3.1 herein. Provider shall promptly notify SAP if and when Provider is planning to develop Modifications or Add-ons to the Software. The notification provided by Provider shall include a high level description of the intended functionality and of the timeframe planned for such development. In addition, any Modifications or Add-ons must not i) unreasonably impair, degrade or reduce the performance or security of the Software; ii) enable the bypassing or circumventing of SAP license restrictions and/or provide users with access to the Software to which such users are not directly licensed; and/or iii) permit mass data or metadata extraction from an SAP software to a non-SAP software for the purpose of replacing the Software as the data's system of record. With regards to the

계열사는 법적으로 가능한 가장 넓은 범위의 사용에 대한 독점적 권리를 부여받아야 합니다. 본 계약에서 명시적으로 부여되지 않은 SAP 소프트웨어 및 SAP 자료에 대한 모든 권리는 SAP가 보유합니다. 제공자는 고객이 고객 서비스 계약 조건을 위반하지 않도록 상업적으로 합리적인 노력을 기울여야 하며, 이러한 노력에는 고객의 SAP 소프트웨어 사용이 합의된 라이선스 수준을 초과하지 않도록 하는 것이 포함됩니다. 제공자는 SAP 소프트웨어 또는 SAP 자료와 관련하여 고객이 고객 서비스 계약을 위반했음을 인지하게 되는 경우, 이를 즉시 SAP에 통지합니다. 제공자는 고객과의 해당 고객 서비스 계약 조건을 이행하기 위해 SAP와 합리적으로 협력합니다.

8.2 수정 및 애드온. 별도 계약을 통해 필요한 개발 권리를 라이선스하는 것을 조건으로, 제공자는 SAP 소프트웨어에 대한 수정 및 애드온을 개발할 수 있으며, 본 계약 제3.1항에 명시된 SAP 소프트웨어에 대한 라이선스 허가에 따라 SAP 소프트웨어와 함께 수정 및 애드온을 사용하도록 허용됩니다. 제공자가 SAP 소프트웨어에 대한 수정 또는 애드온을 개발하려고 하는 경우, 제공자는 이를 즉시 SAP에 통지합니다. 제공자 통지 내용에는 해당 개발에 대해 의도된 기능 및 계획된 일정에 대한 자세한 설명이 포함되어야 합니다. 또한, 수정 또는 애드온은 i) SAP 소프트웨어의 성능 또는 보안을 불합리하게 손상, 악화 또는 감소시켜서는 안 됩니다. ii) SAP 라이선스 제한사항을 사용자가 우회 또는 회피할 수 있게 하거나 해당 사용자가 직접 라이선스를 취득하지 않은 SAP 소프트웨어에 대한 액세스를 사용자에게 제공해서는 안 됩니다. iii) SAP 소프트웨어의 해당 데이터 레코드 시스템으로서 역할을 대체하려는 의도로 SAP 소프트웨어에서 비SAP 소프트웨어로의 대용량 데이터 또는 메타데이터 추출을 허용해서는 안 됩니다. 상기 iii)호와 관련하여, 제공자는 그러한 정보를 요구하는 고객을 SAP에 의뢰합니다.

aforementioned item iii), Provider shall refer any Customer requiring such information to SAP.

8.3 Modifications. The ownership of Modifications, and any Intellectual Property Rights embodied therein, shall vest in SAP, SAP AG or the applicable SAP Affiliate. Provider irrevocably assigns to SAP all Provider's rights, title and interest ("Assigned Intellectual Property Rights") in and to the Modifications, including the right to register or file proprietary rights based on the Modifications. Provider further agrees to provide to SAP promptly upon the SAP's request all pertinent facts and documents relating to such Modifications, and to perform promptly such lawful acts and to sign promptly such further applications, assignments, statements, and other lawful documents as SAP may reasonably request to effectuate fully this assignment. Provider hereby grants SAP a worldwide, non-exclusive, fully paid up, royalty free, perpetual and irrevocable license to any Provider contributed Intellectual Property Rights in any Provider Background Materials contained in the Modifications to make, have made, use, reproduce, display, distribute, create derivative works of, lease, sell, offer for sale, import, export or otherwise transfer through standard tiers of distribution such Provider Background Materials (a "Full License"), provided that such Provider Background Materials are used only in connection with the Modification or derivative works thereof. Subject to the extent of Provider's rights therein, Provider further grants SAP a Full License to any third-party materials incorporated in the Modification. To the extent Provider does not have sufficient rights to grant SAP a Full License to such third party materials, Provider covenants to use its best efforts to procure such rights for SAP in and to the third party materials incorporated in such Modifications.

8.4 Add-ons. The ownership of the Add-ons developed by Provider shall vest in Provider or the Customer as provided in the Customer Services Agreement subject to SAP's rights in and to the Software. Provider may copy

8.3 수정. 수정(Modification)에 대한 소유권 및 이에 포함된 지적 재산권은 SAP, SAP AG, 또는 해당 SAP 계열사에 귀속됩니다. 제공자는 수정에 대한 제공자의 모든 권리, 소유권, 이권을 SAP에 양도합니다("양도된 지적 재산권"). 이러한 양도는 취소 불가능하며, 양도 대상에는 해당 수정을 토대로 소유권을 등록하거나 신청할 권리가 포함됩니다. 또한 제공자는, SAP 요청 시 해당 수정과 관련한 모든 적절한 정보 및 문서를 SAP에 즉시 제공하고, 해당 양도가 온전히 효력이 발생하도록 하기 위해 SAP가 합리적으로 요청할 수 있는 합법적 조치를 즉시 수행하고 SAP가 그렇게 요청할 추가 신청, 양도, 진술, 기타 합법적 문서에 즉시 서명하는 것에 동의합니다. 제공자는 해당 수정에 포함되어 있는 제공자 배경 자료와 관련하여 제공자가 기여한 지적 재산권에 대해 다음과 같은 행위를 허용하는 비독점적이고 전액 완불되었으며 로열티가 없고, 영구적이며 취소 불가능한 전세계적 라이선스를 SAP에 부여합니다. 이에 따라 해당 제공자 배경 자료의 제작, 제작 의뢰, 사용, 복제, 게시, 배포, 파생물 생성, 대여, 판매, 판매 제안, 수입, 수출, 기타 표준 배포 단계를 통한 이전이 허용됩니다("정식 라이선스"). 이때, 해당 제공자 배경 자료는 수정 또는 그에 대한 파생물과 관련해서만 사용되어야 합니다. 해당되는 제공자 권리 범위 내에서, 제공자는 또한 해당 수정에 포함된 제3자 자료에 대한 정식 라이선스를 SAP에 부여합니다. 제공자가 그러한 제3자 자료에 대한 정식 라이선스를 SAP에 부여할 수 있는 충분한 권리를 가지고 있지 않은 경우, 제공자는 해당 수정에 포함된 제3자 자료에 대한 그러한 권리를 SAP에 제공하기 위해 최선의 노력을 다하기로 약속합니다.

8.4 애드온. 제공자가 개발한 애드온의 소유권은 고객 서비스 계약에 규정된 바에 따라 제공자 또는 고객에게 귀속됩니다. 여기에는 SAP 소프트웨어에 대한 SAP의 권리가 적용됩니다. 제공자는 재배포 가능 파일을 복사하여 애드온에 포함시킬 수

and may include Redistributable Files in Add-ons. Any Provider created Add-ons that contain Redistributable Files must not be made (directly or indirectly) subject to an Excluded License. In the event Provider distributes or makes available Add-ons to third parties, Provider will indemnify SAP, SAP AG and their affiliated companies against any and all claims brought against them (individually or jointly) arising from Licensee's development and distribution of such Provider Add-on. In exchange for the right to develop Add-ons under this Agreement, Provider covenants not to assert any Intellectual Property Rights in Add-ons created by Provider against any SAP product, service, or future SAP development.

8.5 Reverse Engineering, Source Code. Provider shall not disassemble, reverse engineer or decompile, nor otherwise create or attempt to create the source code from the object code of the Software or SAP Materials in any manner, unless such action is indispensable in order to obtain information necessary to achieve interoperability of the Software with an independently created computer program and Provider has not been provided such information, despite a written request, within a reasonable period of time. Information obtained through such action may not be used for purposes other than to achieve interoperability, and may not be given to third parties, unless this is necessary to establish interoperability, in particular is not to be used for the development, creation or marketing of programs similar to the Software. If Provider wishes to exercise any right to reverse engineer to ensure interoperability in accordance with applicable law, Provider shall first provide written notice to SAP and permit SAP, at its option, to make an offer to provide information and assistance reasonably required to ensure interoperability of the Software with other products for a fee to be mutually agreed upon (if any).

8.6 Except to the extent explicitly specified in this Section 8

있습니다. 재배포 가능 파일이 포함된 제공자 생성 애드온에 (직접적으로든 간접적으로든) 제외 라이선스가 적용되어서는 안 됩니다. 제공자가 제3자에게 애드온을 배포하거나 제공할 경우, 제공자는 라이선스 사용권자의 해당 제공자 애드온 개발 및 배포로 인해 SAP, SAP AG 및 그 계열사를 상대로(개별 또는 공동) 제기된 모든 청구로부터 해당사를 면책합니다. 본 계약에 따라 애드온을 개발할 수 있는 권리에 대한 대가로, 제공자는 SAP 제품, 서비스 또는 향후 SAP 개발에 반하여 제공자가 생성한 애드온에 대한 지적 재산을 주장하지 않기로 약속합니다.

8.5 역엔지니어링, 소스 코드. 제공자는 SAP 소프트웨어 또는 SAP 자료의 오브젝트 코드로부터 소스 코드를 분리, 역엔지니어링, 역컴파일, 또는 다른 어떠한 방법으로든 생성하거나 생성을 시도할 수 없습니다. 단, 독립적으로 생성된 컴퓨터 프로그램과 SAP 소프트웨어의 상호 운용성 확보에 필요한 정보를 얻기 위해 그러한 행위가 반드시 필요하며 제공자의 서면 요청에도 불구하고 합리적인 기간 내에 그러한 정보를 제공받지 못했을 경우는 예외입니다. 그러한 행위를 통해 획득한 정보는 상호 운용성 확보를 위한 목적 외에는 사용할 수 없으며, 상호 운용성 확보를 위해 필요한 경우를 제외하고는 제3자에게 제공할 수 없으며, 특히 SAP 소프트웨어와 유사한 프로그램의 개발, 생성 또는 마케팅에 사용할 수 없습니다. 제공자가 관련 법률에 의거하여 상호 운용성 확보를 위한 역엔지니어링을 수행하고자 하는 경우에는, 먼저 SAP에 서면 통지를 보내야 하며, SAP는 독자적 판단에 따라 SAP 소프트웨어와 다른 제품의 상호 운용성 확보를 위해 합리적으로 필요한 정보 및 지원을 제공할 수 있습니다. 이 경우, 요금은 상호 합의에 따라 정해집니다.

8.6 본 제8조에 명시적으로 규정되어 있거나 당사자들 간에

or a written separate agreement between the Parties, nothing in this Agreement shall be construed, whether by implication, estoppel or otherwise, to transfer ownership rights in, or grant license rights to Background Materials to the other Party.

8.7 **Feedback.** During the course of this Agreement, Provider agrees to provide and SAP will solicit Provider's input regarding Software, products, services, business or technology plans, including, without limitation, comments or suggestions regarding the possible creation, modification, correction, improvement or enhancement of software, products and/or services, or input as to whether Provider believes SAP's development direction is consistent with their own business and IT needs, the technology marketplace in general, and the like (collectively "Feedback"). Provider acknowledges and agrees that any information disclosed by SAP during discussions related to Feedback shall be considered SAP Confidential Information and shall be protected from disclosure in accordance with the terms of this Agreement. In order for SAP to utilize such Feedback, Provider grants to SAP a non-exclusive, perpetual, irrevocable, worldwide, royalty-free license, with the right to sublicense to SAP's licensees and customers, under all relevant Provider intellectual property rights, to use, publish, and disclose such Feedback in any manner SAP chooses and to display, perform, copy, make, have made, use, sell, and otherwise dispose of SAP's and its sub-licensees' products or services embodying Feedback in any manner and via any media SAP chooses, without reference to the source. SAP shall be entitled to use Feedback for any purpose without restriction or remuneration of any kind with respect to Provider and/or its representatives. Provider acknowledges that the information related to Software or SAP, products, services, business or technology plans, disclosed to it under this Agreement, is only intended as possible strategies, developments, and functionalities of the SAP products or services and is not intended to be binding

별도의 서면 합의가 존재하는 경우를 제외하고, 본 계약의 어떠한 내용도 암시, 금반언(estoppel) 또는 기타 방법을 통해 상대 당사자에게 배경 정보에 대한 라이선스 권리를 부여하거나 소유권을 양도하는 것으로 해석되지 않습니다.

8.7 **피드백.** 본 계약 기간 중, 제공자는 SAP 소프트웨어, 제품, 서비스, 사업/기술 계획과 관련하여 자신의 의견(소프트웨어, 제품, 서비스의 가능한 창출, 수정, 교정, 개선, 혁신에 대한 의견 또는 제안, 제공자가 SAP의 개발 방향이 그 자신의 비즈니스 및 IT 요구, 일반적인 기술 시장과 일치한다고 생각하는지 여부에 관한 의견 등 포함)(통칭 "피드백")을 제공하는 데 동의하며, SAP는 이를 요청할 수 있습니다. 제공자는 피드백과 관련한 논의 과정에서 SAP가 공개한 모든 정보가 SAP의 비밀 정보로 간주되며 본 계약 조건에 따라 공개되지 않도록 보호되어야 한다는 점을 인정하고 이에 동의합니다. SAP가 이러한 피드백을 활용할 수 있도록 하기 위해, 제공자는 제공자의 관련 지적 재산권에 따라 다음과 같은 행위를 허용하는 비독점적이고 영구적이며 취소 불가능하고 로열티가 없는 전세계적 라이선스(SAP 라이선스 사용자 및 고객에서 이를 재라이선스할 수 있는 권리 포함)를 제공자에게 부여합니다. 이에 따라 출처에 대한 언급 없이 SAP가 원하는 방식으로 피드백을 사용, 게시, 공개하고 SAP가 원하는 방식으로 원하는 매체를 통해 피드백을 구현한 SAP 및 그 재라이선스 사용자 제품 또는 서비스를 공개, 수행, 복사, 제작, 제작 의뢰, 사용, 판매, 기타 처분하는 것이 허용됩니다. SAP는 제공자 및 그 대표와 관련하여 어떠한 제한이나 보수도 없이 어떠한 목적으로든 피드백을 사용할 수 있습니다. 제공자는, SAP 소프트웨어 또는 본 계약에 따라 공개된 SAP, 제품, 서비스, 사업/기술 계획 관련 정보가 SAP 제품 또는 서비스의 전략, 개발, 기능 가능성일 뿐이며 SAP를 특정 사업 절차, 제품 전략, 개발에 구속하기 위한 것이 아님을 인정합니다.

upon SAP to any particular course of business, product strategy, and/or development.

8.8 The Parties recognize that either Party has the right to develop independently software that would compete with the other Party's software without use of any Confidential Information disclosed to such other Party hereunder. Further, either Party shall be free to use for any purpose the residuals resulting from access to or work with confidential information disclosed hereunder. The term "residuals" means information in non-tangible form, which may be retained inadvertently in the unaided memory by persons who have had access to the confidential information, including ideas, concepts, know-how or techniques contained herein, so long as such persons have not studied the information for the purpose of replicating the same from memory. Neither Party shall have any obligation to limit or restrict the assignment of such persons or to pay product fees for any work resulting from the use of residuals. However, the foregoing shall not be deemed to grant to either Party a license under the other Party's copyrights or patents.

9. CONFIDENTIALITY

9.1. Use of Confidential Information. Confidential Information shall not be reproduced in any form except as required to accomplish the intent of this Agreement. Any reproduction of any Confidential Information of the other Party shall remain the property of the disclosing Party and shall contain any and all confidential or proprietary notices or legends which appear on the original. With respect to the Confidential Information of the other Party, each Party: (a) shall take all Reasonable Steps (defined below) to keep all Confidential Information strictly confidential; and (b) shall not disclose any Confidential Information of the other Party to any person other than its bona fide individuals whose access is necessary to enable Provider and Customers to exercise their rights and meet their obligations hereunder. To the extent that Customers or

8.8 당사자들은, 어느 당사자든 본 계약에 따라 상대 당사자가 공개한 비밀 정보를 사용하지 않고 상대 당사자의 소프트웨어와 경쟁할 수 있는 소프트웨어를 독립적으로 개발할 권리가 있음을 인정합니다. 또한, 양 당사자는 본 계약에 따라 공개된 비밀 정보에 대한 액세스 또는 비밀 정보 관련 작업에서 얻어진 부산물을 어떤 목적에든 사용할 수 있습니다. "부산물"은 비밀 정보에 액세스할 수 있는 사람에 의해 아무 도움 없는 기억 속에서 우연히 얻어질 수 있는 무형의 정보를 의미하며, 여기에는 본 계약에 포함된 아이디어, 개념, 노하우 또는 기술이 포함되나, 해당자가 기억으로부터 동일한 것을 복제하려는 목적으로 정보를 연구한 경우는 제외됩니다. 어느 당사자도 그러한 사람의 배정을 제한 또는 제약하거나 부산물의 사용에서 얻어진 작업에 대해 제품 요금을 지급해야 할 의무가 없습니다. 그러나, 전술한 내용은 일방 당사자에게 상대 당사자의 저작권이나 특허에 대한 라이선스를 허가하는 것으로 간주되지 않습니다.

9. 비밀 유지

9.1. 비밀 정보 사용. 비밀 정보는 본 계약의 목적을 이행하는 데 필요한 경우를 제외하고 어떠한 형태로도 복제될 수 없습니다. 상대 당사자의 비밀 정보 복제물은 공개 당사자의 자산이며, 복제물에는 원본에 수록된 모든 비밀 또는 독점 관련 고지 및 설명이 포함되어야 합니다. 상대 당사자의 비밀 정보와 관련하여 각 당사자는 (a) 모든 비밀 정보의 비밀 상태를 엄격히 유지하기 위한 모든 합리적 조치(아래에 정의됨)를 취해야 하며, (b) 제공자 및 고객이 본 계약에 따른 권리를 행사하고 의무를 충족하기 위해 해당 개인의 액세스가 필요한 선의의 개인을 제외한 누구에게도 상대 당사자의 비밀 정보를 공개해서는 안 됩니다. 고객 또는 제3자에게 SAP 비밀 정보에 대한 액세스 권한을 제공하는 경우, 해당 액세스에는 최소한 본 문서에 명시된 비밀 유지 조건만큼 엄격한 비밀 유지 조건이 적용됩니다. 본 계약에 사용된 "합리적 조치"는 수령 당사자가 자신의 유사한 독점 및 비밀 정보를 보호하기

third parties are provided access to SAP Confidential Information, such access shall be subject to confidentiality terms that are at least as restrictive as those set forth here. As used herein "Reasonable Steps" means those steps the Receiving Party takes to protect its own similar proprietary and confidential information, which shall not be less than a reasonable standard of care. Confidential Information of either Party disclosed prior to execution of this Agreement shall be subject to the protections afforded hereunder and neither Party shall use the other Party's Confidential Information for any purpose other than in connection with the Parties' performance under this Agreement.

9.2 Exceptions. The above restrictions on the use or disclosure of the Confidential Information shall not apply to any Confidential Information that: (a) is independently developed by the Receiving Party without reference to the Disclosing Party's Confidential Information, or is lawfully received free of restriction from a third party having the right to furnish such Confidential Information; (b) has become generally available to the public without breach of this Agreement by the Receiving Party; (c) at the time of disclosure, was known to the Receiving Party free of restriction; or (d) the Disclosing Party agrees in writing is free of such restrictions.

9.3 Confidential Terms and Conditions. In addition to the foregoing limitations, neither Party shall disclose the terms or conditions of this Agreement without the prior written approval of the other Party (other than to those of the Party's Representatives who must know such information in order for the Party to perform under the Agreement or enforce its rights hereunder). As used herein, "Representatives" shall mean (i) employees of Receiving Party; (ii) attorneys, accountants, or other professional business advisors; and, additionally, (iii) employees of SAP and/or any of the SAP Affiliates, and (iv) employees of any entity who are directly involved in the performance of obligations under this Agreement. The Receiving Party shall be responsible for any breach of the terms of this Agreement caused by its

위해 취하는 조치를 의미하며, 이러한 조치는 합리적 주의 의무의 기준보다 높은 수준이어야 합니다. 본 계약 체결 전에 공개된 일방 당사자의 비밀 정보에도 본 문서에 따른 보호가 적용되며, 어느 당사자도 본 계약 수행과 무관한 목적을 위해 상대 당사자의 비밀 정보를 사용해서는 안 됩니다.

9.2 예외. 비밀 정보의 사용 또는 공개에 대한 상기 제약은 (a) 공개 당사자의 비밀 정보를 참조하지 않고 수령 당사자가 독자적으로 개발하였거나 해당 비밀 정보를 제공할 수 있는 권리를 보유한 제3자로부터 제한 없이 합법적으로 수령한 비밀 정보, (b) 수령 당사자가 본 계약을 위반하지 않은 상태에서 대중이 일반적으로 사용 가능하게 된 비밀 정보, (c) 공개 당시 수령 당사자에게 제한 없이 알려진 비밀 정보, (d) 공개 당사자가 서면으로 그러한 제약에서 제외된다는 것에 동의한 비밀 정보에는 적용되지 않습니다.

9.3 비밀 조건. 상기 제약 외에 추가로, 어느 당사자도 상대 당사자의 사전 서면 승인 없이는 본 계약 조건을 공개할 수 없습니다(당사자의 본 계약 수행 또는 본 계약에 따른 권리 행사를 위해 그러한 정보를 알아야 하는 당사자 대표 제외). 본 문서에 사용된 "대표"는 (i) 수령 당사자 직원, (ii) 변호사, 회계사, 기타 전문 비즈니스 고문, (iii) SAP 직원 및 SAP 계열사, (iv) 본 계약에 따른 의무의 수행에 직접적으로 관여하는 법인 직원을 의미합니다. 수령 당사자는 자신의 대표에 의해 유발된 본 계약 조건 위반에 대해 책임을 집니다.

Representatives.

9.4 In the event that the Receiving Party or any of its Representatives are requested pursuant to, or required by, applicable law or regulation or by legal process to disclose any Confidential Information or any other information concerning the Disclosing Party, this Agreement, or the Parties' performance hereunder, the Receiving Party shall provide the Disclosing Party with prompt notice of such request or requirement in order to enable the Disclosing Party (i) to seek an appropriate protective order or other remedy; (ii) to consult with the Receiving Party with respect to the Disclosing Party's taking steps to resist or narrow the scope of such request or legal process; or (iii) to waive compliance, in whole or in part, with the terms of this Agreement. In the event that such protective order or other remedy is not obtained in a timely manner, or the Disclosing Party waives compliance, in whole or in part, with the terms of this Agreement, the Receiving Party or its Representative shall use commercially reasonable efforts to disclose only that portion of the Confidential Information which is legally required to be disclosed and to require that all Confidential Information that is so disclosed will be accorded confidential treatment.

9.5 Publicity. Neither party shall use the name of the other party in publicity, advertising, or similar activity, without the prior written consent of the other, except that Provider agrees that SAP may use Provider's name in customer listings or, at times mutually agreeable to the parties, as part of SAP's marketing efforts (including without limitation reference calls and stories, press testimonials, site visits, SAPPHIRE participation). SAP will make reasonable efforts to avoid having the reference activities unreasonably interfere with Provider's business.

10. PERFORMANCE WARRANTY

10.1 Warranty. SAP warrants that the Software will substantially conform to the specifications contained in

9.4 수령 당사자나 그 대표가 관련 법률 또는 규정에 의거하여 또는 법적 절차에 따라 비밀 정보 또는 공개 당사자, 본 계약 또는 본 계약에 따른 당사자 업무 수행에 관한 기타 정보를 공개하도록 요청을 받거나 공개가 필요한 경우, 수령 당사자는 공개 당사자에게 그러한 요청 및 필요를 즉시 통지하여 공개 당사자가 (i) 적절한 보호 명령 또는 기타 구제책을 구하거나, (ii) 공개 당사자가 해당 요청 또는 법적 절차에 저항하거나 그 범위를 좁힐 수 있도록 조치를 취하는 것과 관련해 수령 당사자와 논의하거나, (iii) 본 계약 조건 전체 또는 일부의 준수를 포기할 수 있도록 해야 합니다. 해당 보호 명령이나 기타 구제책을 적절한 시기에 획득할 수 없는 경우 또는 공개 당사자가 본 계약 조건 전체 또는 일부 준수를 포기할 경우, 수령 당사자나 그 대표는 법적으로 공개가 필요한 비밀 정보의 해당 부분만을 공개하고 그렇게 공개되는 모든 비밀 정보가 비밀로 취급을 받도록 요구하기 위해 상업적으로 합리적인 노력을 기울여야 합니다.

9.5 홍보. SAP가 고객 목록이나 경우에 따라 계약 당사자 간 상호 동의 가능한 시점에 SAP 마케팅 활동의 일환(추천 통화/글, 언론 추천, 현장 방문, SAPPHIRE 참가 등)으로 제공자의 이름을 사용할 수 있다고 제공자가 동의한 경우를 제외하고, 양 당사자는 상대방의 사전 서면 동의 없이 홍보, 광고 또는 유사한 활동에 상대방의 이름을 사용할 수 없습니다. SAP는 제공자의 사례를 인용하는 활동이 제공자의 업무를 지나치게 방해하지 않도록 합리적 노력을 기울입니다.

10. 성능 보증.

10.1 보증. SAP는 SAP 소프트웨어가 납품 후 십이(12)개월 동안 "문서"에 포함된 사양에 실질적으로 부합할 것임을

the Documentation for twelve (12) months following delivery of the Software. The warranty shall not apply: (i) if the Software is not used in accordance with the Documentation; or (ii) if the nonconformance is caused by a Modification or Add-on (other than a Modification or Add-on made by SAP and which is provided through SAP Support or under warranty), Provider, Third Party Software or any software not provided by SAP. SAP does not warrant that the Software will operate uninterrupted or that it will be free from minor defects or errors that do not materially affect such performance, or that the applications contained in the Software are designed to meet all of Provider's business requirements. Provided Provider notifies SAP in writing with a specific description of the Software's nonconformance within the warranty period and SAP validates the existence of such nonconformance, SAP will, at its option: (a) repair or replace the nonconforming Software, or (b) refund the license fees paid for the applicable nonconforming Software in exchange for a return of such nonconforming Software. This is Provider's sole and exclusive remedy under this warranty. Provider is not entitled to imply any representation, warranty, undertaking, or guarantee, including, but not limited to, in any other published SAP description or advertisement of the Software, except to the extent that SAP has expressly confirmed such in writing.

10.2 Express Disclaimer. SAP AND ITS LICENSORS DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE EXCEPT TO THE EXTENT THAT ANY WARRANTIES IMPLIED BY LAW CANNOT BE VALIDLY WAIVED.

10.3 Provider shall notify SAP in writing of any nonconformance in sufficient detail for SAP to analyze the claimed nonconformance. Provider shall give commercially reasonable assistance to SAP in analyzing

보증합니다. 본 보증은 (i) SAP 소프트웨어가 "문서"에 따라 사용되지 않거나, (ii) 수정/애드온(SAP에 의해 개발되고 SAP Support를 통해 또는 보증에 의거하여 제공되는 수정/애드온 제외), 제3자 또는 제3자 소프트웨어나 SAP가 제공하지 않은 소프트웨어에 의해 결함이 발생한 경우에는 적용되지 않습니다. SAP는 SAP 소프트웨어가 중단 없이 작동한다거나, 해당 성능에 실질적으로 영향을 주지 않는 사소한 결함 또는 오류가 없거나, SAP 소프트웨어에 포함된 애플리케이션이 제공자의 모든 비즈니스 요구사항에 맞도록 설계되었다고 보증하지 않습니다. SAP 소프트웨어가 "문서"에 포함된 사양에 부합하지 않을 경우, 제공자는 보증 기간 내에 구체적인 내용을 서면으로 SAP에 통지합니다. SAP가 그러한 부적합의 존재를 확인하게 되면, SAP는 자신이 선택하는 바에 따라 (a) 부적합한 소프트웨어를 수리 또는 교체하거나, (b) 부적합한 소프트웨어를 반납하도록 하고 해당 소프트웨어에 대해 지급된 라이선스 요금을 환불합니다. 이는 본 보증에 따른 제공자의 유일하고 배타적인 구제책입니다. 제공자는 공개된 SAP 설명 또는 SAP 소프트웨어 광고에서 어떠한 진술, 보증, 약속, 보장도 암시할 수 없습니다. 단, SAP가 명시적으로 이를 서면 확인한 경우는 예외입니다.

10.2 명시적 부인. SAP와 그 라이선스 허가자는 법률적으로 묵시적 보증이 유효하게 포기될 수 없는 경우를 제외하고, 상품성 또는 목적 적합성에 대한 묵시적 보증을 비롯하여 기타 모든 명시적, 묵시적 보증을 부인합니다.

10.3 제공자는 부적합 사안이 발생한 경우 충분한 설명과 함께 이를 SAP에 서면 통지하여, SAP가 해당 부적합 주장을 분석할 수 있도록 합니다. 제공자는 부적합 사안 분석 및 시정을 위해 SAP에 상업적으로 타당한 수준의 지원을 제공합니다.

and remediating any nonconformity.

11. THIRD PARTY CLAIMS

11.1 Indemnification by SAP.

(a) SAP shall defend Licensee against claims brought against Provider in the Territory where such claim (i) is brought by a third party owner of the intellectual property giving rise to the claim and (ii) alleges that Provider's distribution of the Software in accordance with the terms and conditions of this Agreement constitutes a direct infringement or misappropriation of a patent claim(s), copyright, SAP trademark or trade secret rights. SAP will pay damages finally awarded against Provider (or the amount of any settlement SAP enters into) with respect to such claims provided that:

1. Provider notifies SAP in writing of any such alleged claim without undue delay, and
2. Provider authorizes SAP to have sole control over the defense or settlement any such claim,
3. Provider cooperates fully in the defense of such claim and provides SAP with all relevant information and reasonable support, and
4. Provider shall not undertake any action in response to any infringement, or alleged infringement, of the Software that is prejudicial to SAP's rights.

SAP expressly reserves the right to cease such defense of any claim(s) in the event the Software is no longer alleged to infringe or misappropriate, or is held not to infringe or misappropriate, the third party's rights.

(b) SAP shall have no obligation under this Section 11.1 if the claim results from (i) Software or Documentation that has been altered by anyone other than SAP or (ii) failure to use a New Release promptly made available by SAP if such infringement or misappropriation could have been avoided by use

11. 제 3 자 청구

11.1 SAP에 의한 면책.

(a) SAP 는 다음과 같은 경우 계약 지역 내에서 제공자를 상대로 제기되는 청구로부터 제공자를 방어합니다. (i) 청구의 바탕이 되는 지적 재산권의 제 3 자 소유자에 의해 제기된 청구로서, (ii) 본 계약의 조건에 따른 제공자의 SAP 소프트웨어 배포가 특허권, 저작권, SAP 상표 또는 영업비밀권에 대한 직접적인 침해 또는 유용에 해당한다고 주장하는 경우. SAP 는 그러한 청구와 관련하여 최종적으로 제공자에게 부과된 손해액(또는 SAP 가 체결한 합의 금액)을 배상합니다. 이때 다음과 같은 조건이 적용됩니다.

1. 제공자는 과도한 지연 없이 해당 침해 주장을 SAP 에 서면 통지해야 합니다.
2. 제공자는 SAP 가 해당 청구에 대한 방어 및 합의 전권을 가지는 것을 승인해야 합니다.
3. 제공자는 해당 청구에 대한 방어에 최대한 협력하고 SAP 에 모든 관련 정보 및 합리적 지원을 제공해야 합니다.
4. 제공자는 SAP 의 권리에 불리하게 작용하는 SAP 소프트웨어의 침해 또는 침해 혐의에 대응하여 어떠한 조치도 취하지 않아야 합니다.

SAP는 SAP 소프트웨어가 제3자의 권리를 침해 또는 오용한다는 혐의가 없어지거나 침해 또는 오용하지 않는 것으로 판결이 난 경우, 해당 청구에 대한 방어를 중단할 수 있는 권리를 명시적으로 보유합니다.

(b) 제기된 청구가 (i) SAP 가 아닌 타인에 의해 변경된 SAP 소프트웨어 또는 "문서"로 인한 경우, (ii) 신규 릴리스를 사용했다면 해당 침해 또는 오용을 피할 수 있었음에도 불구하고 SAP 가 제공한 신규 릴리스를 신속히 사용하지 않아 발생한 경우, 또는 (iii) 라이선스되지 않은 활동으로 인한 경우, SAP 는 본 제 11.1 항에 따른

of the New Release, or (iii) unlicensed activities. Further, SAP shall have no obligation under this Section 11.1 for a claim which could have been avoided (i) if the Provider had not used the Software or SAP Materials in combination or conjunction with any software, data or systems not provided by SAP; or (ii) if the Provider (or its Customer or End User) had not acted outside the scope of the licensed rights under this Agreement.

(c) If an infringement or misappropriation of the intellectual property rights of a third party by the Software in accordance with Section 11.1(a) above is alleged or, in the reasonable opinion of SAP, an infringement or misappropriation of the intellectual property rights of a third party is likely to occur or be alleged, SAP may, at its discretion:

(i) procure for Provider the continued right to use the Software at no additional charges to Provider, or

(ii) modify the Software or substitute alternative substantially equivalent non-infringing programs and supporting Documentation for the Software, or

(iii) if none of the foregoing alternatives can be achieved at a reasonable cost, SAP may terminate the Agreement and refund the prices paid by Provider less an appropriate amount covering the period of actual use of the Software by the Provider.

(d) THE PROVISIONS OF SECTION 11.1 STATE THE SOLE, EXCLUSIVE AND ENTIRE LIABILITY AND OBLIGATION OF SAP TO PROVIDER, AND PROVIDER'S SOLE REMEDY WITH RESPECT TO ANY CLAIMS OF INFRINGEMENT OF THIRD PARTY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS THAT MAY ARISE RELATED IN ANY WAY TO THE SOFTWARE, SAP MATERIALS, BUNDLED PRODUCTS, CLOUD SERVICES OR DOCUMENTATION. The liability limitations contained in Section 12 below shall apply

의무를 가지지 않습니다. 또한 (i) 제공자가 SAP 소프트웨어 또는 SAP 자료를 SAP가 제공하지 않은 소프트웨어, 데이터, 시스템과 함께 사용하지 않았더라면, 또는 (ii) 제공자(또는 그 고객 또는 최종 사용자)가 본 계약에 따라 라이선스된 권리의 범위를 벗어나서 행동하지 않았더라면 청구를 피할 수 있었던 경우에도 SAP는 본 제 11.1항에 따른 의무를 가지지 않습니다.

(c) 상기 제11.1항에 따른 SAP 소프트웨어의 제3자 지적 재산권 침해 또는 오용이 의심되거나 SAP의 타당한 의견에 기반하여 제3자 지적 재산권 침해 또는 오용이 발생 또는 의심 가능한 경우, SAP는 자신의 재량에 따라 다음을 수행할 수 있습니다.

(i) 제공자에 대한 추가 과금 없이 제공자를 위해 SAP 소프트웨어를 사용할 수 있는 지속적 권리 취득

(ii) SAP 소프트웨어를 수정하거나 실질적으로 동등한 비침해 대안 프로그램 및 SAP 소프트웨어에 대한 지원 "문서"로 대체

(iii) 상기 대안 중 어느 것도 합리적 비용으로 달성 불가능한 경우, 본 계약을 해지하고 제공자가 SAP 소프트웨어를 실제 사용한 기간에 대한 적절한 금액을 제외하고 제공자가 지급한 금액 환불

(d) 제11.1항의 규정은 SAP의 제공자에 대한 유일하고 배타적인 전체 책임 및 의무와 SAP 소프트웨어, SAP 자료, 번들 제품, 클라우드 서비스 또는 "문서"와 어떤 식으로든 관련되어 발생할 수 있는 제3자 지적 재산권 침해 청구에 대한 제공자의 유일한 구제책을 진술하고 있습니다. 아래 제12조에 포함된 책임 제한이 제11.1항에 따라 이루어진 모든 청구에 적용됩니다.

to all claims made under Section 11.1.

11.2 Indemnification by Provider. If an action is brought against SAP by a third party arising from (a) any taxes and related costs, interest and penalties paid or payable by SAP, (b) Provider's representations not authorized by SAP, (c) Provider's breach of this Agreement, including but not limited to: (i) any breach or violation of applicable export laws or regulations; or (ii) action in excess of Provider's authority hereunder and arising out of any claims by any Customers or End Users; or (d) Provider's failure to comply with the terms of the Customer Service Agreement, (e) any agreement between Provider and its distributors, resellers or Customers, (f) a claim that any Provider Confidential Information infringes, misappropriates or violates any patent, copyright or trademark of any third party or Provider's combining (or its authorizing others to combine) the Software with any products not provided by SAP, or (g) a third party's assertion that Provider acted as SAP's agent or otherwise on its behalf, then Provider shall defend SAP, at Provider's expense, and shall pay any settlement amounts Provider authorizes and all damages, costs and attorneys' fees finally awarded against SAP in the action. Provider shall indemnify and hold harmless SAP from any damages and costs SAP incurs as a consequence of any infringement of intellectual property rights of third parties caused by any of the circumstances set forth in this Section or the use of the Software not in accordance with this Agreement.

12. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS OF LIABILITY

12.1 Provider's Remedies. Provider's sole and exclusive remedies for any damages or loss in any way connected with the Software or SAP Support furnished by SAP and its licensors, including due to SAP's negligence or breach of any other duty, shall be, at SAP's option: (i) to bring the performance of the Software into substantial compliance with the functional specifications; (ii) re-performance of SAP Support; or (iii) return of an appropriate portion of any payment made by Provider with respect to the applicable portion of the Software or

11.2 제공자에 의한 면책. 제3자가 SAP를 상대로 제기한 소송이 (a) SAP에 의해 납부되었거나 납부되어야 할 세금 및 관련 비용, 이자 및 벌금, (b) SAP가 승인하지 않은 제공자의 진술, (c) 제공자의 본 계약 위반((i) 해당 수출 법률 또는 규정 위반 또는 위배, 또는 (ii) 본 계약에 따른 제공자의 권한을 벗어나는 행동 및 고객 또는 최종 사용자가 제기한 청구로 인한 경우 포함), (d) 제공자의 고객 서비스 계약 조건 미준수, (e) 제공자와 그 배포업체, 재판매자 또는 고객 간의 계약, (f) 제공자 비밀 정보가 제3자의 특허, 저작권 또는 상표를 침해, 오용 또는 위배했다는 주장 또는 제공자의 SAP 소프트웨어와 SAP가 제공하지 않은 제품의 병용(또는 타인에게 병용 승인), (g) 제공자가 SAP의 대리인으로서 또는 다른 방법으로 그를 대신하여 행동했다는 제3자의 주장으로 인해 발생한 경우, 제공자는 직접 비용을 부담하여 SAP를 방어해야 하며, 제공자가 승인한 합의 금액과 소송에서 SAP에 최종적으로 부과된 모든 피해, 비용 및 변호사 비용을 지급해야 합니다. 제공자는 본 조항에 명시된 사항이나 본 계약에 위배된 SAP 소프트웨어의 사용으로 인한 제3자의 지적 재산권 침해의 결과로 SAP에 발생한 모든 피해와 비용에 대해 SAP를 면책하고 SAP가 피해를 입지 않도록 보호해야 합니다.

12. 책임 제외 및 제한

12.1 제공자 구제책. SAP 및 그 라이선스 허가자가 제공한 SAP 소프트웨어 또는 SAP Support와 어떤 식으로든 관련된 손해 또는 손실(SAP의 태만 또는 기타 의무 위반에 기인한 경우 포함)에 대한 제공자의 유일하고 배타적인 구제책은 다음과 같으며, 어느 쪽을 택할지는 SAP가 정합니다. (i) SAP 소프트웨어의 성능을 기능 사양에 상당히 부합하도록 함, (ii) SAP Support 재수행, (iii) SAP 소프트웨어 또는 SAP Support의 해당 부분과 관련하여 제공자가 지급한 금액 환불.

SAP Support.

12.2 Not Responsible. SAP and its licensors will not be responsible under this Agreement (i) if the Software is not used in accordance with the Documentation; or (ii) if the defect is caused by Provider or Customer, a Modification or Add-on, third-party software, or third party database. SAP AND ITS LICENSORS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CLAIMS OR DAMAGES ARISING FROM INHERENTLY DANGEROUS USE OF: (a) THE SOFTWARE AND/OR (b) THIRD-PARTY SOFTWARE LICENSED HEREUNDER.

12.3 Limitation of Liability. UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL SAP OR ITS LICENSORS OR PROVIDER BE LIABLE TO EACH OTHER OR ANY OTHER PERSON OR ENTITY FOR AN AMOUNT OF DAMAGES, IN THE AGGREGATE, IN EXCESS OF THE LESSER OF [EUR 500,000] OR THE LICENSE FEES PAID UNDER THE AGREEMENT IN THE TWELVE (12) MONTHS PRECEDING THE DATE IN WHICH THE CLAIM ARISES OR (B) IN ANY AMOUNT FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR INDIRECT DAMAGES, LOSS OF GOOD WILL OR BUSINESS PROFITS, WORK STOPPAGE, DATA LOSS, COMPUTER FAILURE OR MALFUNCTION, OR EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES.

12.4 Exclusions. THE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS IN SECTION 12.3 SHALL NOT APPLY TO (i) CASES OF GROSS NEGLIGENCE OR MALICIOUS INTENT (ii) UNAUTHORIZED USE OR DISCLOSURE OF CONFIDENTIAL INFORMATION (iii) FEES OWED UNDER THIS AGREEMENT OR (iv) CLAIMS PURSUANT TO SECTION 11.2.

12.5 Severability of Actions. IT IS EXPRESSLY UNDERSTOOD AND AGREED THAT EACH AND EVERY PROVISION OF THIS AGREEMENT WHICH PROVIDES FOR A LIMITATION OF LIABILITY, DISCLAIMER OF WARRANTIES, OR EXCLUSION OF DAMAGES IS INTENDED BY THE PARTIES TO BE SEVERABLE AND INDEPENDENT OF ANY OTHER PROVISION AND TO BE ENFORCED AS SUCH.

12.2 책임 없음. SAP 및 그 라이선스 허가자는 (i) SAP 소프트웨어가 "문서"에 따라 사용되지 않은 경우나 (ii) 결함이 제공자 또는 고객, 수정 또는 애드온, 제3자 소프트웨어, 제3자 데이터베이스에 기인하는 경우에는 본 계약에 따른 책임을 지지 않습니다. SAP와 그 라이선스 허가자는 본 계약에 따라 라이선스된 (a) SAP 소프트웨어 또는 (b) 제3자 소프트웨어를 본질적으로 위험한 요소를 내재한 용도로 사용하여 발생한 청구 또는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

12.3 책임의 제한. 어떠한 경우에도 SAP, 그 라이선스 허가자 또는 제공자는 상대방 또는 기타 개인이나 법인에 대해, (A) 청구가 발생한 날 이전 십이(12)개월 동안 본 계약에 따라 지급된 라이선스 요금 또는 [500,000유로] 중 더 낮은 금액을 초과하는 손해 금액(누적하여 계산)이나 (B) 특수적/부수적/결과적/간접적 손해, 영업권 또는 사업 이익 손실, 작업 중단, 데이터 손실, 컴퓨터 고장 또는 오작동, 징벌적 또는 처벌적 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다.

12.4 예외. 제12.3항에 명시된 제한 및 예외는 (i) 중과실 또는 악의적 의도의 경우, (ii) 비밀 정보 무단 사용 또는 공개, (iii) 본 계약에 따라 지급되어야 하는 요금, 또는 (iv) 제11.2항에 따른 청구에는 적용되지 않습니다.

12.5 행위의 분리 가능성. 본 계약에서 책임 제한, 보증 부인, 손해 제외에 대해 규정하는 조항 각각 및 전체는 당사자들에 의해 다른 조항과 분리 가능하고 독립적이며 그렇게 집행되도록 의도되었음이 명시적으로 양해되고 동의됩니다.

13. PROVIDER COMPLIANCE

13.1 Provider shall conduct its operations at all times in strict compliance with all applicable anticorruption laws including the US Foreign Corrupt Practices Act (FCPA), the U.K Bribery Act 2010, and SAP's then current local SAP Provider Code of Business Conduct. Such obligation shall also apply to the Provider's subcontractors, Affiliates, resellers and distributors. If Provider has in place or adopts policies which establish similar standards to the SAP Code of Business Conduct, Provider may comply with its own policies to fulfil the requirements of this Section.

13.2 Provider shall not obtain on SAP's behalf or provide to SAP any information which is not legally available in the Territory, or which is procurement-sensitive, proprietary, or classified, where there is reason to believe that possession of such information is unauthorized, illegal, or unethical.

13.3 Provider shall not make, offer or promise any payments or gifts directly or indirectly to any employee of potential Customers or End Users. Any business entertainment offered to potential Customers must comply with the spirit and letter of the limits established in the relevant then current local SAP Code of Business Conduct.

13.4 Provider represents and warrants to SAP that Provider and any other person acting on the Provider's behalf have not directly or indirectly paid, offered or promised to pay, or authorized the payment of, and will not directly or indirectly pay, offer or promise to pay, or authorize the payment of any monies or gifts or anything of value to any employee or representative of a Customer or prospect, or government official or employee, political party official or candidate, or officer or employee of any public international organization (or an immediate family member of such persons) for the purpose of influencing their acts or decisions in order to secure or retain business on behalf of SAP.

13. 제공자 준수 사항.

13.1 제공자는 미국 해외부패방지법(FCPA), 2010년 영국 뇌물방지법, SAP의 당시 현지 SAP 제공자 업무 규정을 포함하는 모든 해당 부패방지 법률을 항상 엄격히 준수하여 사업을 운영해야 합니다. 이러한 의무는 제공자의 협력업체, 계열사, 재판매자 및 배포업체에도 적용됩니다. 제공자가 SAP 업무 규정과 유사한 기준을 가진 정책을 시행 또는 채택하고 있는 경우, 제공자는 자체 정책을 준수하여 본 조항의 요건을 충족할 수 있습니다.

13.2 해당 정보의 소유가 허가되지 않거나 불법 또는 비윤리적이라고 판단되는 근거가 있을 경우, 제공자는 계약 지역에서 합법적으로 사용 가능하지 않거나 조달에 민감하거나 독점 또는 비밀로 분류되어 있는 정보를 SAP를 대신하여 취득하거나 SAP에 제공할 수 없습니다.

13.3 제공자는 잠재적 고객 또는 최종 사용자의 직원에게 직간접적으로 대가를 지불하거나 선물을 제공하거나 이를 약속할 수 없습니다. 잠재적 고객에게 제공되는 업무상 항목은 해당되는 당시 현지 SAP 업무 규정에 명시된 제한의 내용과 형식을 준수해야 합니다.

13.4 제공자는 제공자 및 제공자를 대행하는 타인이, SAP를 대신해 비즈니스를 확보하거나 유지하기 위해 상대의 행위나 결정에 영향을 미칠 목적으로 고객 또는 가망 고객의 직원이나 대리인, 정부 공무원 또는 직원, 정당 공직자 또는 후보자, 또는 공공 국제기구의 임직원(또는 그러한 개인의 직계가족)에게 직간접적으로 금전이나 선물 또는 가치 있는 무언가를 지급, 제공 또는 지급하기로 약속하거나 지급을 허가하지 않았음을 SAP에 진술하고 이를 보증합니다.

13.5 Provider represents and warrants that it is not listed by any government agency as debarred, suspended, or proposed for suspension or debarment or otherwise ineligible for government procurement programs. Provider certifies that neither it nor its employees or subcontractors are members of management or in a position to influence decisions related to work performed under the Agreement with respect to any Customer.

13.6 SAP shall be entitled to require Provider to certify once per year that Provider is in compliance with the terms of this Section 13.

14. GENERAL PROVISIONS

14.1 Assignment. Provider may not, without SAP's prior written consent, assign, delegate, pledge, or otherwise transfer this Agreement, or any of its rights or obligations under this Agreement, or the SAP Materials or SAP Confidential Information, to any party, whether voluntarily or by operation of law, including by way of sale of assets, merger or consolidation. SAP may assign this Agreement to an SAP Affiliate.

14.2 Severability. It is the intent of the parties that in case any one or more of the provisions contained in this Agreement shall be held to be invalid or unenforceable in any respect, such invalidity or unenforceability shall not affect the other provisions of this Agreement, and this Agreement shall be construed as if such invalid or unenforceable provision had never been contained herein.

14.3 No Waiver. If either Party should waive any breach of any provision of this Agreement, it shall not thereby be deemed to have waived any preceding or succeeding breach of the same or any other provision hereof.

14.4 Counterparts. This Agreement may be signed in two counterparts, each of which shall be deemed an original and which shall together constitute one Agreement.

14.5 Regulatory Matters. The Software, Documentation and SAP Materials are subject to the export control laws of

13.5 제공자는 자신이 정부 기관에 의해 거래 금지 또는 중지되었거나 중지 또는 금지 대상으로 상정되어 있거나 그 밖에 정부 조달 프로그램의 부적격자로 등록되어 있지 않음을 진술하고 보장합니다. 제공자는 자신과 그 직원 또는 협력업체가 고객과 관련하여 본 계약에 의거하여 이행되는 업무와 관련된 결정에 영향을 줄 수 있는 위치에 있거나 그 경영진이 아님을 증명합니다.

13.6 SAP는 제공자가 본 제13조의 조건을 준수하고 있음을 증명할 것을 제공자에게 연 1회 요구할 수 있는 권한을 가집니다.

14. 일반 규정

14.1 양도. 제공자는 SAP의 사전 서면 동의 없이 본 계약 또는 본 계약에 따른 자신의 권리나 의무 또는 SAP 자료나 SAP 비밀 정보를 자발적으로든 법률의 적용에 의해서든 자산 매각, 합병, 인수 등을 포함하여 어떤 방식으로든 타인에게 양도, 위임, 담보로 제공할 수 없습니다. SAP는 본 계약을 SAP 계열사에 양도할 수 있습니다.

14.2 조항의 개별성. 본 계약에 명시된 하나 또는 그 이상의 규정 중 일부가 무효가 되거나 집행 불가능한 것으로 판시되는 경우, 그 무효 또는 집행 불능성은 본 계약의 다른 규정에는 영향을 미치지 않으며, 이때 본 계약은 그러한 무효 또는 집행 불능한 규정이 원래부터 본 계약에 포함되지 않은 것처럼 해석되어야 합니다.

14.3 불포기. 당사자 일방이 상대 당사자에 의한 본 계약 규정 위반에 대하여 관련 권리를 포기하더라도, 동일 규정 또는 본 계약의 기타 규정에 대한 이전 또는 이후의 위반에 대해서도 관련 권리를 포기하는 것으로 해석되어서는 안 됩니다.

14.4 부분. 본 계약은 2부의 부분으로 작성되고 서명될 수 있으며, 그런 경우 각 부분은 모두 정본으로 간주되고 함께 하나의 계약을 구성합니다.

14.5 규제. SAP 소프트웨어, "문서", SAP 자료에는 아일랜드, 미국, 독일 법률 등 다양한 국가의 수출 제한 법률이

various countries, including without limit the laws of Ireland, the United States and Germany. Provider agrees that it will not submit the Software, Documentation or other SAP Materials to any government agency for licensing consideration or other regulatory approval without the prior written consent of SAP, and will not export the Software, Documentation and SAP Materials to countries, persons or entities prohibited by such laws or utilize Data Center(s) in such prohibited countries. Provider shall also be responsible for complying with all applicable governmental regulations of the country where Provider is registered, and any foreign countries with respect to the use of the Software, Documentation or other SAP Materials by Provider and/or its Affiliates.

14.6 Governing Law; Limitations Period. This Agreement and any claims arising out of or relating to this Agreement and its subject matter shall be governed by and construed under the laws of the Republic of Korea without reference to its conflicts of law principles. Exclusive venue for all claims arising out of or relating to this Agreement and its subject matter shall be any court located in Seoul, Korea. In the event of any conflicts between foreign law, rules, and regulations, and the Republic of Korea law, rules, and regulations, the Republic of Korea law, rules, and regulations shall prevail and govern. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the Uniform Computer Information Transactions Act as enacted shall not apply. Provider must initiate a cause of action for any claim(s) arising out of or relating to this Agreement and its subject matter within one (1) year from the date when Provider knew, or should have known after reasonable investigation, of the facts giving rise to the claim(s).

14.7 Notices. All notices or reports which are required or may be given pursuant to this Agreement shall be in writing and shall be deemed duly given when delivered to the respective executive offices of SAP and Provider at

적용됩니다. 제공자는 SAP 소프트웨어, "문서" 또는 기타 SAP 자료를 SAP의 사전 서면 동의 없이 라이선스 허가 심의 또는 기타 규정상의 승인을 위해 정부 기관에 제출하지 않으며, 관련 법률에 의해 금지된 국가, 개인 또는 법인에 수출하지 않고, 그러한 금지 국가에 있는 데이터 센터를 활용하지 않을 것임에 동의합니다. 제공자는 또한 제공자 및 그 계열사의 SAP 소프트웨어, "문서" 또는 기타 SAP 자료 사용과 관련하여 제공자가 등록된 국가 및 기타 외국의 모든 관련 정부 규정을 준수할 책임이 있습니다.

14.6 준거법, 제척 기간. 본 계약과 본 계약 및 그 주제 사안으로부터 또는 그와 관련하여 발생하는 청구는, 법률 충돌 원칙에 관계없이 대한민국 법률의 적용을 받으며 그에 따라 해석됩니다. 본 계약 및 그 주제 사안으로부터 또는 그와 관련하여 발생하는 모든 청구의 배타적 관할지는 대한민국 서울에 위치한 법원입니다. 외국 법률, 규칙 및 규정과 대한민국 법률, 규칙 및 규정이 상충될 경우 대한민국 법률, 규칙 및 규정이 우선적으로 적용됩니다. 국제물품매매계약에 관한 유엔협약(United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods) 및 통일컴퓨터정보거래법(Uniform Computer Information Transactions Act)은 적용되지 않습니다. 제공자는, 본 계약 및 그 주제 사안으로부터 또는 그와 관련하여 발생하는 청구에 대해, 해당 청구의 원인이 된 사실을 알게 된 날 또는 합리적인 조사가 있었다라면 그 사실을 알았을 날을 기준으로 1년 이내에 소송을 제기해야 합니다.

14.7 통지. 본 계약에 따라 요구되거나 전달 가능한 모든 통지 또는 보고는 서면으로 작성되어야 하며, 마스터 계약의 맨 앞부분에 명시된 SAP 및 제공자 본사 주소로 전달되면

the addresses first set forth in the Master Agreement. Each Party will send two copies to such address, one addressed to the other Party's signatory to the Master Agreement and the other to "General Counsel". Where in this section 14.7 or elsewhere in this Agreement written form is required, that requirement can be met by facsimile transmission, exchange of letters or other written form.

14.8 Force Majeure. Any delay or nonperformance of any provision of this Agreement (other than for the payment of amounts due hereunder) caused by conditions beyond the reasonable control of the performing party shall not constitute a breach of this Agreement, and the time for performance of such provision, if any, shall be deemed to be extended for a period equal to the duration of the conditions preventing performance.

14.9 Entire Agreement. This Agreement constitutes the complete and exclusive statement of the agreement between SAP and Provider, and all previous representations, discussions, and writings are merged in, and superseded by this Agreement and the parties disclaim any reliance on any such representations, discussions and writings. This Agreement may be modified only by a writing signed by both Parties, except where a more stringent form (e.g. notarization) is required under applicable law. This Agreement shall prevail over any additional, conflicting, or inconsistent terms and conditions which may appear on any purchase order or other document furnished by Provider to SAP. This Agreement shall prevail over any additional, conflicting or inconsistent terms and conditions which may appear in any clickwrap end user agreement included in the Software. Signatures sent by electronic means (facsimile or scanned and sent via e-mail) shall be deemed original signatures. This Agreement does not create any partnership, joint venture or principal and agent relationship.

정당하게 통지된 것으로 간주됩니다. 각 당사자는 통지 두 부를 해당 주소로 발송하되, 한 부는 상대 당사자 서명인을 수신자로 하고, 다른 한 부는 "법률 고문"을 수신자로 합니다. 본 계약의 제14.7항 또는 본 계약 내 다른 규정에서 서면 형식이 요구되는 경우, 이러한 요건은 팩스 전송, 서신 교환 또는 기타 서면 형태로 충족될 수 있습니다.

14.8 불가항력. 이행 당사자의 합리적인 통제를 벗어난 사유로 발생한 본 계약 규정의 이행 지체나 불이행(본 계약상 대금 지급 의무 지체 및 불이행 제외)은 본 계약 위반을 구성하지 않으며, 해당 규정에 이행 기간이 있는 경우, 해당 이행 기간은 이행을 방해하는 사유가 존속하는 기간 동안 연장되는 것으로 간주됩니다.

14.9 계약의 완전성. 본 계약은 SAP와 제공자 간 합의에 대한 완전하고 배타적인 진술을 구성하며, 이전의 모든 진술, 논의, 문서는 본 계약에 통합되고 본 계약으로 대체되며, 당사자들은 이러한 진술, 논의, 문서에 대한 의존을 부인합니다. 본 계약은 양 당사자가 서명한 문서를 통해서만 수정될 수 있습니다. 단, 관련 법률에 따라 보다 엄격한 양식(예: 공증)이 요구되는 경우는 예외입니다. 본 계약은 제공자가 SAP에 제공하는 발주서 또는 기타 문서에 포함될 수 있는 모든 추가, 상충 또는 불일치 조건에 우선합니다. 본 계약은 SAP 소프트웨어에 포함된 클릭랩(clickwrap) 최종 사용자 계약에 포함될 수 있는 모든 추가, 상충 또는 불일치 조건에 우선합니다. 전자적 수단으로 전송된(팩스를 통해 또는 스캐너를 이메일을 통해 발송된) 서명은 원본 서명으로 간주됩니다. 본 계약으로 조합, 합작투자 또는 본인 및 대리인 관계가 발생하지는 않습니다.